

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

Belföldi hírek

budapest, 1981. november 20. bel p é n t e k

sb0001 4 130 mtib1001

uj csatornák budapesten

1981. november 20. - mintegy másfél milliárd forintot fordítottak az idén budapest csatornahálózatának fejlesztésére és rekonstrukciójára - tájékoztatták az mti munkatársát a fővárosi csatornázási műveknél. megemlítendő például, hogy az újpesti lakótelep második ütemének építéséhez kapcsolódóan idén megkezdték az új főgyűjtőrendszer építését, ujszerű, ugynevezett sajtólasos technológiával, 2,8 méter átmérőjű csövet fektetnek, mely a váci uttól indulva a józsef attila és a petőfi sándor utcán át éri el a lakótelepet, az 1984-ig tartó építés 352 millióba kerül, amiből az idén 98 millió forintot költöttek, a csepeli lakótelep negyedik üteménél négy kilométer hosszú lesz az a főgyűjtő, melyet jövőre adnak át, ez évben 60 milliót fordítottak erre a feladatra, mindkét főgyűjtőt a bányászati aknamélyítő vállalat szakemberei építik; gyorsan, három műszakban, folyamatosan, ugyancsak csepelen, a vas gereben utcában már javában készül a 250 millió forint értékű új átemelő-telep, melyet 1985-ben adnak át, a békásmegyeri átemelőtelep értéke 300 millió forint - építése 1978-ban kezdődött, 1981-ben 79 millióért megépítették a gépházat, s szivattyukat, tisztítóberendezéseket szereltek fel, a legnagyobb beruházás - az újpest-palotaszigeten, 30 hektárnyi területen épülő észak-pesti szennyvittisztító telep - kétmilliárd forintba kerül, az 1983-ra

elkészülő, környezetvédelmi szempontból kiemelkedő jelentőségű létesítmény 140 ezer köbméter szennyvíz biológiai tisztítását végzi majd naponta. idén - 270 millióért - épületek, tisztítóberendezések, medencék készültek el./mti/

ag/rj ie

00.11 201181 1630

-. -

sb0002 4 130 mtib1002

engedély nélküli építkezések

1981. november 20. - a főváros kerületeiben - a rendszeres ellenőrzések és a nyáron életbe léptetett több intézkedés eredményeként - az utóbbi időben ritkább az engedély nélküli lakásépítés, szaporodott viszont az engedélyezettől eltérő lakásépítések száma. ebben a lakosság jogi fegyelmének javulása mellett nagy szerepet játszott az, hogy a tanácsok növelték az ellenőrzések számát, szoros kapcsolatot alakítottak ki az ikv-val, a tűzrendészettel, a kerületi rendőrkapitányságokkal, lakóközösségekkel.

a sűrűn beépített józsefvárosban is a korábbinál kevesebben fogtak engedély nélküli építkezésbe. ez többek között annak is betudható, hogy a tanács illetékesei, - elsősorban a főutvonalakat rendszeresen fényképezik, s a fotókat időről időre összehasonlítva fölfedik a változásokat. az elsődleges „veszélyforrást”, a gépkocsitárolók építése, a városképet rontó reklámok, neonok, kirakatszekrények felszerelése jelenti. az engedély nélküli építkezésekkel kapcsolatos rendelet megjelenése, 1973 óta, 416 ügyet vizsgáltak meg, s a szabálytalanságokért kiszabott építésrendészeti bírságok összege több mint másfél millió forintot tett ki a kerületben.

a ii. kerületben az utóbbi napokban 43 engedély nélküli, illetve attól eltérő építkezést derítettek föl a tanácsi dolgozók. a vétők többsége azt a júliusi rendeletet szegte meg, amely szerint az elő- és oldalkertben nem alakítható ki sem gépkocsitároló, sem más melléképület. több építkezést leállítottak, a meglévő, a városképet rontó szerszámkamrák lebontására pedig felszólították a tulajdonosokat. ebben a városrészben 1981-ben összesen 182 ügyet foglalkoztak. építészeti bírságként több mint félmillió forintot róttak ki.

a belvárosban az idén fölfedett hét engedély nélküli építkezés közül négyben bontást rendeltek el: lakásátalakítás, erkélykorlát-csere és vitrinépítés, valamint udvarbeépítés után kell az eredeti állapotot visszaállítani. a viszonylag kevés vétés a kerület sűrűn beépített jellegéből, valamint abból adódik, hogy egy 1977-es rendelet jelentősen megváltoztatta az engedélyhez kötött munkák körét. a lakáskorszerűsítések nagy része például - amennyiben az alapterület- és szobaszám - változással nem jár - nem építésengedély-köteles./mti/

ri rj ie

00.12 201181 2292

-. -

sb0003 4 150 mtib1003

a népszámlálás statisztikai kiadványai

1981. november 20. - a központi statisztikai hivatal még ebben az évben nyilvánosságra hozza az 1980. évi népszámlálás megyei adataiból összesített országos eredményeket. ezzel a népszámlálások történetében először fordul elő, hogy az ország egészére vonatkozó legfontosabb demográfiai, foglalkozási, háztartási és családi, valamint lakásadatok már a népszámlálást követő évben megjelennek. máris kapható a háztartási és családi adatok, valamint a lakásadatok első kötete, rövidesen megjelenik a foglalkozási adatok első kötete. továbbá a demográfiai adatokat tartalmazó kiadvány. a megyék hasonló adatait már korábban közzétették./mti/

sl rj bam ie

00.13 201181 0707

-. -

sb0004 4 160 mtib1004

külföldi karmesterek a zeneakadémián

1981. november 20. - neves külföldi karmesterek vendégszerepelnek a közeli napokban a zeneakadémia hangversenyein. Jean Claude Malgoire francia dirigens szombaton mutatkozik be a budapesti közönségnek: az általa alapított La Grande Écurie et la Chambre du Roy-t vezényli. A Lully-, Couperin- és Bach-műveket megszólaltató koncert karmesterének érdeklődése elsősorban a régi zene felé fordul, s a barokk muzsika nagytekintélyű dirigenseként turnézott már többek között Hágában, a londoni Covent Gardenben, s bemutatkozott Olaszországban, valamint Ausztriában is.

Petre Sbircea - aki csaknem negyed százada a Kolozsvári Opera karmestere - ezúttal második alkalommal vendégszerepel Magyarországon. Vasárnap délelőtt az ő vezényletével szólaltatják meg Beethoven, Haydn és Mozart műveit.

Ismét Budapesten tartózkodik a világszerte ismert, nagytekintélyű, külföldön élő magyar karmester, Doráti Antal. A Magyar Népköztársaság zászlórendjével nemrégiben kitüntetett zeneművész november 23-án, hétfőn a Magyar Állami Hangversenyzenekart vezényli. A világ szinte minden táján rendszeresen turnézó Doráti Antal repertoárján visszatérően szerepel Bartók Béla egy-egy alkotása. E hagyománynak megfelelően ezúttal is Bartók-zene, a Concerto, továbbá Beethoven VII. szimfóniája csendül fel a zeneakadémiai koncerten. /mti/

kj rj ie

00. 14 201181 1384

-.-

sb0005 4 160 mtib1005

új betanulásban a Porgy és Bess

1981. november 20. - a nagysikerű operát, a Porgy és Bess új szereplőkkel mutatja be decemberben az Operaház társulata az Erkel Színházban. A premier 1970-ben volt az Operaházban, az akkori párhuzamos szereposztású előadásokon olyan neves művészek tolmácsolták a címszerepeket, mint - az azóta elhunyt - Radnay György valamint Házy Erzsébet, illetve Begányi Ferenc és Andor Éva.

Gershwin népszerű művét tíz év alatt több mint 125 alkalommal tűzte műsorára a Dalszínház. Utoljára másfél évvel ezelőtt láthatta-hallhatta a közönség Magyar Operaszínpadon, az új betanulásban a címszerepeket Súlyom Nagy Sándor és Kukely Júlia éneklte; a további szerepekben Maros Gábor, Maria Teresa Uribe és Póka Balázs mutatkozik be. A Mikó András rendezte opera-előadás karmestere ezúttal Dénes István. /mti/

kj ma rj ie

00. 15 201181 0859

-.-

sb0006 4 170 mtib1006

érmelelet intercisából

1981. november 20. - intercisai - Dunaujváros római kori elődje - polgári településén, az ugynevezett Intercisa vicus-ban kezdtek feltárásokat a Dunaujvárosi Múzeum szakemberei. A munka során egy földbe mélyített vályogfalú ház került a napvilágra, a házban talált száznál több nagyon kopott érme, valamint a mellettük levő hagymafejes bronz fibula - ruhacsat - azt igazolja, hogy az épületet a negyedik század végén, az ötödik század elején lakták. A régészek több értékes kisebb leletre is rábukkantak, többek között egy ládikó bronzvereteit, bronz karperecet, üvegedényt, csontból készült használati tárgyakat, kerámia fazekakat, bögréket, csészéket és állatcsontokat hoztak a felszínre. /mti/

dáv az rj ie

00. 16 201181 0748

-.-

sb0007 4 170 mtib1007

védett szelidgesztenyés

1981. november 20. - védetté nyilvánították a nagymarosi szelidgesztenyést. Ezt a gyümölcsfajtát - melynek kemény, rugalmas, jól megmunkálható fája keresett volt már évszázadokkal ezelőtt is - írásos feljegyzések szerint Róbert király uralkodása idején honosították meg a községben. Noha a gesztenye az éghajlati

bel

- 6 -

1981. 11. 20.

szélsőségekkel szemben érzékeny, az enyhe klímát, a meleget kedveli, a dunakanyarban mégis jól meghonosodott. itt található az ország egyik legidősebb gesztenyefája, melynek törzskörmérete 375 centiméter; a szakemberek szerint a kora körülbelül kétszáz év./mti/

vir az rj ie

00.17 201181 0630

-. -

sb0008 4 170 mtib1008

téli kikötőben a szőke tiszta

1981. november 20. - véget ért a vízi élet a tiszta szegedi szakaszán. felszedték a horgonyt, s egymás után befutottak a tápéi téli kikötő öblébe az uszók, csónakgarázsok, s végül nagy strandkosarával együtt a szőke tiszta, szeged vendégeinek közkedvelt uszó étterme is. a hajókat s egyéb uszó alkalmatosságokat a mahart tápéi hajójavítójának kikötőjében tavaszig kijavítják, újjáfestik./mti/

dob. az rj ie

00.18 201181 0456

-. -

sb0009 4 160 mtib1009

szenior mérnökök klubja győrtt

1981. november 20. - szenior mérnökök klubja alakult győrtt, a mtesz győr-sopron megyei szervezetének kezdeményezésére, tagjai közül többen 50 évvel ezelőtt szereztek diplomát, s fél évszázadon át voltak alakítói a rába parti város iparának, aktív részesei gazdasági életünk fejlődésének. szaktudásukat, tapasztalataikat a klubélet kötelékében adják ezentúl tovább a ma is aktív műszakiak táborának.

mostantól bevonják őket a mtesz tagegyesületeinek munkájába, az idős szakemberek találkoznak a pályakezdő műszakiakkal, velük közösen keresnek megoldásokat a felmerülő műszaki-technikai problémákra. ellátogatnak ipari üzemekbe, gazdaságokba, hogy ismét elevezzék kapcsolatuk a műszaki-tudományos élettel.

bel

- 7 -

1981. 11. 20.

a havonta egy alkalommal megrendezendő klubösszejeveteleken módjuk nyílik arra is, hogy nyugdíjas éveikben végzett kutatásaik eredményeit közreadják, tanulmányaikat ismertessék a szélesebb szakmai közvéleménnyel./mti/

mzs az rj ie

00.19 201181 1005

-. -

sb0010 4 160 mtib1010

sajtóklub diáklapok szerkesztőinek

1981. november 20. - tizenéves fiatalok részére szervezett sajtóklubot debrecenben a kölcsény ferenc művelődési központ. a klub tagjai a diáklapok, iskolarádiók szerkesztői, munkatársai. a klubtagok a hetenként tartott foglalkozásokon előadásokat hallgatnak a sajtóműfajokról, sajtótörténetről, s közösen vitatják meg írásaikat./mti/

zsü, az rj ie

00.20 201181 0400

ds

-. -

sb0011 4 150 mtib1011

egy év alatt két burgonya termés

1981. november 20. - a zirci bakony tsz-ben megkezdték az idei második burgonyatermés felszedését. a georgikon intenzív burgonyatermesztési társulás gesztora, a zirci szövetkezet az évi kétszeri termesztéssel arra törekszik, hogy az új burgonyafajták vetőgumójából mielőbb s minél többet adjon nagyüzemi termelésre a gazdaságoknak.

az új fajtákat fóliasátrakban szaporítják. az első termést már májusban felszedték. a júliusban másodszor ültetett burgonya november végéig kerül raktárakba. a legjobb fajtákat vas, veszprém és zala megye közös gazdaságaiban szaporítják tovább; ezeknek az idén ezer hektárra elegendő vetőgumót adnak át. /mti/

bév/nmé/azz/ig ie

08.50 201181 0716

--

sb0012 4 150 mtib1012

licenc a hitachitól

1981. november 20. - a villamos berendezések és készülék művek két gyáregysége gyártja majd a japán hitachi-cégtől vett licenc és know-how alapján az új típusú, korszerű megszakítókat. ezek az úgynevezett vákuum-megszakítók hosszú távon felváltják az eddig gyártott úgynevezett olajszegény megszakítókat. az energetikai gépek e fontos részegységének licencét a transelektro külkereskedelmi vállalat vásárolta meg a napokban, miután a közép feszültségű villamos készülékgyártás fejlesztéséről szimpoziumot rendezett, s az ott részt vevő legnagyobb külföldi cégektől ajánlatot kért a licencvásárlásra. a versenyben amerikai, nszk-beli és más japán vállalatok is részt vettek. az ajánlatok részletes elemzése és helyszíni szemlék után döntöttek arról, hogy a tíz évre szóló megállapodást a hitachi-céggel írják alá.

a szerződés értelmében a japán cég a következő hónapokban a technológiai dokumentációkat átadja, segít a magyar szakembereket betanítani a gyártásra, folyamatosan átadja fejlesztési eredményeit. a szerződés nem korlátozza a transelektro export-tevékenységét sem, mert figyelembe veszi, hogy a magyar vállalat mind több komplett energetikai rendszert és különféle berendezéseket szállít külföldre.

ds

a megszakítók gyártásának honosítása a jövő évben kezdődik, de a magyar ipar és a külkereskedelem rövidesen részt vesz olyan versenytárgyaláson, ahová már az új típusú megszakítókkal készülő energetikai gépeket ajánlják. igaz, az első exporttételbe még az eredeti japán egységeket kívánják beszerezni.

a transelektro arra ösztönzi az iparvállalatokat, hogy az eddigieknél gyorsabban korszerűsítsék gyártmányait, részben saját szellemi forrásaik felhasználásával, részben licenc-vásárlással. ezért támogatják és hozták létre a mostani hitachi-szerződést is. biznak abban, hogy piacaik kibővülnek, hosszú távu megrendeléseket kapnak, köztük legnagyobb vásárlóiktól, például iraki, iráni, kuvaiti, algériai, görög, török, indiai és finn cégektől, s így 1985-re megkészszerizhetik az energetikai gépek kivitelét. /mti/

09.02 201181 2077

--

sb0013 4 150 mtib1013

változások a mezőgazdaság biztosításában

1981. november 20. /mti/ - ezerhatszáz mezőgazdasági nagyüzemet keresnek fel a hónap végéig az állami biztosító szakemberei, hogy tájékoztatást adjanak a január 1-én életbe lépő változásokról.

a biztosító a kockázattal arányos igazságosabb díjmegosztás érdekében jövő évtől eltörli azt a díjengedményt, amelyet a magas díjat fizető állami gazdaságok és termelőszövetkezetek eddig visszatérítésként kaptak. ezzel párhuzamosan azoknál a mezőgazdasági üzemeknél, ahol kedvező volt az előző öt évben a káralakulás, csökkenti a biztosítási díjakat, a fizetendő díj mértéke eddig a biztosított érték 0.9 százalékától 23.5 százalékáig terjedt, a módosítás után 0.6 százalékától 25.9 százalékáig. ez egyben azt is jelenti, hogy országosan mintegy 600 mezőgazdasági nagyüzem biztosítási díja 40, 20, illetve 10 százalékkal csökken.

az új, kockázatarányos díjrendszer várhatóan aktívabb kármegeelőzésre ösztönzi majd a mezőgazdasági nagyüzemeket. /mti/

mg/s/bam/mm ie
09.03 201181 1029

ds

--

bel

- 10 -

1981. 11. 20.

sb0014 4 130 mtib1014

garzonlakás fiataloknak

1981. november 20. - garzonlakásokból álló lakóházak épültek terven felül zala megye több városában a családalapító fiatalok részére. az otp megyei igazgatósága és a zalaegerszegi, keszthelyi, valamint a nagykanizsai városi tanács megállapodása értelmében az egy szobás, étkező-konyhás, 33 négyzetméteres lakásokat olyan fiatal házaspárok kaphatják, akiknek a tanácsnál elismert lakásigénylésük van és ifjúsági takarékbetéttel rendelkeznek. készpénzelőlegként a lakás árának 25 százalékát kell kifizetniük, a tanácsok és az otp vállalja, hogy amennyiben a beköltöző fiatalok továbbra is legalább havi 500 forintot helyeznek el ifjúsági takarékbetéttben, öt év után nagyobb otp lakást vásárolhatnak, ebben az akcióban zalaegerszegen két hatvan, keszthelyen és nagykanizsán hatvan-hatvan lakásos garzonház épül fel a fiatal házaspárok részére. a családalapítók gondján enyhítő garzonlakások építése 1982-ben kezdődik. /mti/
11.46 201181 0961

--

sb0015 1 130 mtib1015

kreisky - losonczi /1 rész/

1981. november 20. - losonczi pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke péntek délelőtt az országházban hivatalában fogadta bruno kreiskyt, az osztrák köztársaság szövetségi kancellárját, akivel szívélyes, baráti hangulatu megbeszélést folytattak. /folyt./

of/s/gw pr

11.47 201181 0326

ds

--

bel

- 11 -

1981. 11. 20.

sb0016 4 180 mtib1018

Lottó nyerőszámok

1981. november 20. - a sportfogadási és Lottó igazgatóság közlése szerint a bonyhádon megtartott 47. heti Lottósorsolás alkalmából a következő számokat húzták ki:

19, 23, 25, 32, 51.

/mti/

gk/gw pr
11.48 201181 0274

--

sb0017 1 130 mtib1021


kreisky - kádár /2. rész/

1981. november 20. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára délelőtt az országházban találkozott bruno kreiskyvel, a szívélyes légkörű megbeszélésen véleménycserét folytattak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel az európai biztonság és együttműködés erősítésének közös ügyére, valamint a magyar-osztrák jószomszédi kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeire.

a találkozáson részt vett lázár györgy, a minisztertanács elnöke. /folyt. köv/

of/mm
11.48 201181 0560

3P

14. ¹⁰


--

sb0018 4 160 mtib1019

falitextil kiállítás

1981. november 20. - falitextil kiállítás nyílt pénteken a fényes adolf teremben, a lakástextiliák legfontosabb csoportjait nagy sikerrel bemutató sorozat részeként. a függönyök, a bútorhuzatok és a szőnyegek után négy iparművész - bódy irén, arday ildikó, németh éva és szilasi anna - nyomott képfestő anyagait, valamint szövött textiliáit láthatják az érdeklődők.

a kiállított darabok december 13-ig tekinthetők meg. a következő bemutatón textilteritékeket ismerhetnek meg a látogatók. /mti/

kj/mm pr
11.49 201181 0550

-.-

sb0019 4 130 mtib1022

kék fény után a rendőrségen

1981. november 20. - önként jelentkezett a rendőrségen szalai Antal 29 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nélküli szombathelyi lakos, akit a televízió csütörtöki „kék fény”, adásában többrendbeli lopás alapos gyanúja miatt köröztek. az ajkai városi járási rendőrkapitányság szalai antalt előzetes letartóztatásba helyezte és ügyében tovább folytatja a nyomozást. /mti/

gk/gw pr
12.06 201181 0431

-.-

sb0020 4 150 mtib1023

vállalati szociális tervek /1. rész/

1981. november 20. - a nehezebb gazdasági viszonyok között is körülbelül 10-12 milliárd forintot szántak a vállalatok idei szociális terveikben dolgozók munkakörülményeinek javítására, jóléti intézmények fenntartására, s céljuk, hogy legalábbis megőrizzék a szociális ellátás már elért színvonalát. a rendelkezésre álló pénz nem több mint a korábbi években, de

3P

17.10
A

sokhelyütt hatékonyabban tudják felhasználni, mert a feladatokat rangsorolták, s erőiket a legfontosabb teendőkre koncentrálták. az mti munkatársainak tudósításai szerint a szociális célokra szánt forintos nagyrészt a munka biztonságának javítására fordították. érvényesül tehát a kormányzatnak és a szakszervezeteknek az álláspontja, hogy a dolgozók biztonságának, egészségének védelmét a pénz nagyságrendje nem teheti kérdésessé, ez valamennyi vállalatnak kötelessége.

a mecseki szénbányákban új berendezéseket vásároltak a gázkitörés elleni fokozott védekezésre, kiegészítették azokat a műszereiket, amelyek előre jelzik a természeti veszélyeket. a fűzfői nitrokémiában több mint 100 millió forintot fordítottak az idén munkavédelmi és biztonságtechnikai célokra, hatásos védelmet nyújtva a dolgozóknak vegyi ártalmak ellen. az ugynevezett propaklór és az acetoklór üzemből az év végére kialakítják a gyártás zárt rendszerét, ami azt jelenti, hogy nem kerülhetnek a levegőbe egészségre ártalmas gőzök és gázok. a poliészter üzemből új technológiák bevezetésével lényegesen csökkentették a zajt. a nagykanizsai üvegyárban újabb elszívó-berendezések üzembe helyezésével gondoskodtak a levegő tisztaságáról, új szállítórendszer kialakításával pedig tovább csökkentették a nehéz fizikai munkát.

a martfői tiszta cipőgyárban négy és félezer dolgozó, elsősorban a nők számára bővítették, korszerűsítették az egészségügyi megelőzés és a gyógyítás feltételeit. felújították és bővítették az üzemorvosi rendelőt. az általános üzemorvosi rendelést nőgyógyászati, bőrgyógyászati, sportorvosi szakrendelés egészíti ki, s berendezkedtek fizioterápiás kezelésre, valamint a csökkent munkaképességük rehabilitációjára is. a kibővített szakrendelés felére csökkentette a táppénzes napok számát, főként azért, mert a dolgozóknak most már nem kell szolnokra utazniok gyógykezelésre. az üzemorvosi rendelő állandó ügyeleti szolgálata a környező 6 község lakóinak is rendelkezésére áll. /folyt./

sl/cser/ráb/kov/dob/blb/han/szü/zsi/end/bév/toa/káp/hav/tr/mm pr

12.44 201181 2477

3P

17.10

-.-

A

sb0021 4 150 mtib1024

vállalati ... /2. rész/ - új orvosi rendelő nyílt heves megye több üzemében, így a megyei sütőipari vállalatnál, az állatforgalmi és husipari vállalatnál, hasonlókat terveznek az agraria butorgyárban. ugyanilyen jelentések érkeztek az ország más vidékeiről, például fejér megyéből, ahol a székesfehérvári könnyűfémmű gyarapodott szakrendelővel, s orvosi rendelőket épülnek dunaujvárosban a 26-os számú építőipari vállalatnál és székesfehérvárott a máv területi üzemfőnökségén.

sokhelyütt a dolgozók összefogásával, társadalmi munkájából, a kommunista műszakok béréből felajánlott összegek segítségével hoztak létre jóléti, főként gyermekintézményeket.


a hajdu megyei állami építőipari vállalat például a kommunista műszakok összegéből 14 szabolcsi és hajdusági település tanácsának ajánlott fel 30-100 ezer forintot gyermekintézmények létesítésére, ezzel saját dolgozóinak egy részét is hozzásegítette ahhoz, hogy gyermekeiket elhelyezhesse bölcsődében vagy óvodában. ugyanilyen célból terven felül elvállalták balkányban egy iskola felépítését: 6 hónap alatt készítették el hajduváz-elemekből a 8 tantermes általános iskolát.

több helyen korszerűsítették a munkásszállásokat, elsősorban az építőiparban, ahol ma már azzal is törődnek, hogy minél kényelmesebb legyen a családjuktól távol lévő dolgozók otthona. a délmagyarországi magas- és mélyépítő vállalat például felvonulási épületeként komfortos étkező- és szálláshelyeket létesített alumíniumelemekből könnyen összeszerelhető épületekben, a rendkívül könnyen telepíthető szálláshelyek beszerzésére az idén 6 millió forintot költöttek, további beszerzéseikre 30 millió forintot szánnak. a tolna megyei állami építőipari vállalat felújította 300 személyes munkásszállóját, és a kihasználatlan helyet más vállalatok dolgozóinak rendelkezésére bocsátotta. jónéhány helyen, ahol elnéptelenedőben vannak a munkásszállások, a kihasználatlan helyiségeket egyéb hasznos célokra használják fel. az egri finomszerelvénygyár és a mátravidéki fémművek munkásszállásának ilyen helyiségeit - fiatal házaspárok lakásgondjainak átmeneti megoldására - garzonlakásokká alakítják át.

a dolgozók megtartása arra ösztönzi a vállalatokat, hogy a legváltozatosabb módokon tegyék vonzóvá a munkahelyet. a tatabányai szénbányánál például a szigorú takarékoság ellenére egyetlen fillért sem faragtak a szociálpolitikai beruházásokból, az öt év folyamán egymilliárd forintot költenek jóléti célokra. /folyt./

sl/cser/ráb/kov/dob/blb/han/szü/zsi/end/bév/toa/káp/hav/tr/mm pr
12.44 201181 2526

3P

14. ¹⁰


--

sb0022 4 150 mtib1025

vállalati ... /3. rész/

felépítették a vállalat eddigi legnagyobb, 3 ezer személyes üzemi konyháját és éttermét, a még épülő nagyegyházi és mányi bányáknál korszerű öltözőt, fürdőt és egyéb szociális létesítményeket nyitottak. a győri rába magyar vagon- és gépgyárban korszerű éttermi hálózat kiépítése van folyamatban, amely bármelyik első osztályú étteremmel felveszi a versenyt. legújabbán a rába szombathelyi gyárában adtak át ilyen éttermet, amely nemcsak étkezésre, hanem tanácskozásokra, brigádtalálkozókra, szakmai ismeretterjesztésre is alkalmas.

a komlói kossuth és zobák bánya szocialista brigádjai maguk építettek brigádházat, ahol művelődnek, szórakoznak. a vállalat más egységeiben is történtek kezdeményezések a dolgozók öntevékenyebb közreműködésére. tervezik például, hogy a kisebb művelődési házakat, klubokat, horgász-házakat átadják a szocialista brigádoknak, amelyek gondoskodnak azok fenntartásáról és programjáról.

x x x

az összeállításához a következő mti-fotók állnak rendelkezésre:

mt 811119/18

sk 801105/5

sk 800919/98 /mti/

sl/cser/ráb/kov/dob/blb/han/szü/zsi/end/bév/toa/káp/hav/tr/mm pr
12.45 201181 1191

--


sb0023 4 180 mtib1026

időjárásjelentés /1. rész/

1981. november 20. - a meteorológiai intézet jelenti 1981. november 20-án pénteken 12.00 órakor:

változékony időjárás \int pénteken délben körülbelül a

3P

14. ⁴⁰


leningrád-minszk-krakkó-prága-párizs-london-belfast vonalban huzódott az európát időjárási szempontból két részre osztó légköri front. ettől északra átlag 6-8 fokkal hűvösebb volt a levegő, mint a kontinens többi részén. a front mentén 400-800 km széles felhősáv kigyózott és - különösen a brit-szigeteken, illetve a szovjetunió nyugati határvidékén - hullott belőle sok eső, illetve az északkeleti szakaszán hó. kelet-európából változóan felhős időről, elszórt, gyenge havazásról érkeztek jelentések. a fronttól délre lévő területeken pedig igen nagy az időjárás térbeli változékonysága. napközben ugyanis gyakran váltakoznak a ködös, hűvös, illetve a napos, meleg tájak.

magyarországon csütörtökön délelőtt még helyenként rövid időre kisütött a nap, de délután mindenütt beborult és gyengén szemerkezt az eső. az északkeleti megyékben havaseső, hódara hullott. a csapadék mennyisége általában jelentéktelen volt, de az ország északnyugati részén 2, 3, az északkeleti megyékben pedig 3, 9 mm-t mértek. általában egész nap erősen párás volt a levegő. a hajnali -6, 2 fok közötti hőmérséklet csütörtök kora délutánra 0 és plusz 10 fok közé emelkedett. északkeleten volt a hidegebb, délnyugaton a melegebb. a péntek hajnalban mért minimum hőmérsékletek -2 és 5 fok között voltak. a délelőtti órákban általában erősen párás, helyenként ködös idő volt. ezeken a helyeken még 11 órakor is csak 2, 5 fokot mutattak a hőmérők. helyenként - főként délen - viszont kisütött a nap és 11 órakor már 5 és 12 fok között volt a hőmérséklet.

budapest belterületén csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 2, 9 fok volt, ez 2,2 fokkal alacsonyabb mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapestben 5 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1032 mb, gyengén emelkedik.

várható időjárás szombat estig:

keleten is csökken a felhőzet, majd országszerte gyakran változóan felhős idő várható. északkeleten helyenként tartósan megmarad a köd. /folyt./

mm
13.26 201181 2254

3P

14. 20

--



sb0024 4 150 mtib1027

időjárásjelentés /2. folyt./ -

főként az északi országrészben és elsősorban szombaton várható kisebb eső, zápor, a nyugati, északnyugati szél sokszor megerősödik. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 2 és 7 fok között, de északkeleten 0 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 9 és 14 fok között, északkeleten azonban 5 fok körül.

a duna vízállása budapestnél: 300 cm

a víz hőmérséklete: 5,0 fok /mti/

mm
13.26 201181 0461

--

sb0025 4 130 mtib1030

pedagógiai konferencia

1981. november 20. - a szocialista országok pedagógiai kutatóinak iv. nemzetközi konferenciáját november 24-27. között rendezik meg budapestben - jelentették be pénteken az országos pedagógiai intézetben tartott sajtótájékoztatón. a tanácskozáson - amelyre kilenc szocialista országból várnak résztvevőket - a tudományág képviselői a hat-tizennyolc éves tanulók marxista-leninista világnézeti nevelésével kapcsolatos kérdéseket vitatják meg.

az intézet vezetői a többi között elmondották: a szocialista országok pedagógiai szakembereinek e legmagasabb szintű találkozóját első ízben egy évtizede moszkvában tartották, s akkor, illetve a később berlinben, majd varsóban sorra került konferencián a szocialista neveléstudomány egy-egy középponti témájáról tanácskoztak. áttekintették a marxista-leninista pedagógia módszertani kérdéseit, a sokoldaluan fejlett személyiség kialakításának feladatait és a pedagógusoknak a fiatal nemzedékek nevelésében játszott szerepét.

a mostani konferencián a külföldi résztvevőkkel és a meghívott hazai szakemberekkel együtt mintegy másfél száz kutató lesz jelen. elsőként a küldöttségek nemzeti beszámolóit hangzanak majd el, átfogó képet adva a világnézeti nevelés helyzetéről, a szocialista világkép és magatartás formálásával összefüggő feladatokról a különböző országokban, miként a sajtótájékoztató elhangzott, a magyar

3P

14. 20

referátum a személyiségformálás e sokágu, komplex folyamatáról reális elemzést kíván nyújtani: számot adnak a nevelőmunka elvi alapjaival, társadalmi feltételeivel kapcsolatos kérdésekről éppugy, mint az oktatás mindennapjainak - sok hiányosságot, kihasználatlan lehetőséget is megmutató - tapasztalatairól, az ifjúság világnézetének mai jellemzőiről, fejlettségéről.

a plenáris üléseket követően négy szekcióban folytatnak eszmecserét a kutatók; a világnézeti nevelés elméleti kérdéseit, illetve gyakorlatát vitatják meg, az ifjúság világnézeti fejlettségének megállapítását szolgáló tudományos módszerekről, valamint a sajátosan e területtel foglalkozó tantárgy feladatairól tanácskoznak. a vélemények, tapasztalatok, új tudományos megállapítások kölcsönös megismerésétől azt várják a kutatók, hogy hozzájárul majd a tudatos meggyőződést formáló, s cselekvésre ösztönző világnézet kialakításával kapcsolatos nevelőmunka tartalmi és módszertani korszerűsítéséhez./mti/

-ár/s/sa ie
15.15 201181 2398

-.-

sb0026 4 130 mtib1031

közös közlemény /1. rész/

dr. bruno kreiskynek, az osztrák köztársaság szövetségi kancellárjának magyarországi látogatásáról

1981. november 20. - Lázár györgynek, a magyar népköztársaság minisztertanácsa elnökének meghívására dr. bruno kreisky, az osztrák köztársaság szövetségi kancellárja 1981. november 18-20. között hivatalos látogatást tett magyarországon.

dr. bruno kreisky szövetségi kancellárt fogadta kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és losonczy pál, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke.

Lázár györgy miniszterelnök és dr. bruno kreisky szövetségi kancellár szívélyes és nyílt légkörben beható véleménycserét folytatott a magyar-osztrák kapcsolatokról és időszerű nemzetközi kérdésekről.

a tárgyalásokon a két kormányfő hangsúlyozta találkozájuk fontosságát, valamint annak a tevékenységnek a jelentőségét, amelyet országaik a kétoldalu kapcsolatok további fejlesztése és az enyhülési folyamat továbbvitele érdekében kifejteneek, mindkét fél

37

K. S. T.
K. S. T.

szilárd elhatározása, hogy a jelenlegi helyzetben is minden tőlük telhetőt megtesznek az enyhülés megőrzéséért.

a nemzetközi problémák megvitatása során a két kormányfő megegyezéssel állapította meg, hogy számos kérdésben véleményük közelálló vagy azonos.

hangsúlyozták, hogy államaik politikája továbbra is a béke és biztonság megőrzésére, az enyhülés elmélyítésére és a leszerelés előmozdítására irányul. rámutattak arra, hogy e célok az államok két- és sokoldalú együttműködésének fejlesztésével, a vitás nemzetközi kérdések békés eszközökkel történő megoldásával, az erőszakról és az erővel való fenyegetésről lemondással, az előfeltételek nélküli párbeszéddel, a kölcsönös bizalom erősítésével, tényleges leszerelési intézkedésekkel, az egyenlő biztonságon alapuló katonai erőegyensúly fenntartása mellett érhetők el. a magyar népköztársaság és az osztrák köztársaság a jövőben is sikra száll az e célt szolgáló hatékony intézkedésekért.

a tárgyaló felek aggodalmukat fejezték ki a nemzetközi helyzet rosszabbodása miatt, ami veszélyezteti az enyhülés eredményeit. aláhúzták, hogy határozott erőfeszítések szükségesek e fejlemények okai és a meglévő válsággócok megszüntetésére. mindkét fél üdvözölte, hogy sor került a szovjet és az amerikai külügyminiszter találkozására és hogy ezt a jövő év elején újabb találkozók követik. /folyt./

k of/mm ie
15.37 201181 2422

-.-

sb0027 4 130 mtib1032

közös közlemény /2. rész/

kifejezték reményüket, hogy a november végén genfben folytatódó, a nukleáris fegyverek kérdésével foglalkozó szovjet-amerikai tárgyalások, amiről a két külügyminiszter new-yorki találkozásáról kiadott közleményben állapodtak meg, mielőbb pozitív eredményeket hoznak.

a kormányfők aláhúzták annak szükségességét, hogy tényleges előrehaladást érjenek el a közép-európai fegyveres erők és fegyverzetek kölcsönös csökkentéséről és az azzal összefüggő intézkedésekről bécsben folyó tárgyalásokon.

37

K. S. T.
K. S. T.

a felek megerősítették: az ENSZ céljaival és elveivel összhangban teljes mértékben és cselekvően támogatják a világszervezetet, hogy hatékonyabbá váljon tevékenysége a nemzetközi béke és biztonság megszilárdításában és a nemzetközi problémák megoldásában, továbbá az államok sokoldalú kapcsolatainak és együttműködésének fejlesztésében. Aktívan hozzá kívánnak járulni az ENSZ közgyűlés 1982-re kitűzött, a leszerelés kérdéseivel foglalkozó második rendkívüli üléshez.

utaltak kormányaiknak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányából fakadó elkötelezettségére. Egyetértettek abban, hogy a helsinki ajánlások maradéktalan megvalósítása nagy jelentőségű a bizalom és az együttműködés erősítése, valamint az európai biztonság növelése szempontjából. Reményüket fejezték ki, hogy a madridi találkozó belátható időn belül eredményesen fejeződik be és új impulzusokat ad az enyhülés folyamatának. Hangsúlyozták egy kiegyensúlyozott és érdemi záródokumentum szükségességét, mely a záróokmány valamennyi vonatkozásában lényeges lépéseket irányoz elő, beleértve az európai biztonság katonai aspektusaival foglalkozó konferencia összehívását, mely különös jelentőséggel bír.

a felek messzemenően egyetértettek egy átfogó közel-keleti rendezés szükségességével. Megállapították: ilyen rendezés csak valamennyi érintett fél részvételével lehetséges, az izraeli csapatoknak az 1967-ben megszállt valamennyi arab területről történő kivonásával, a palesztin nép törvényes nemzeti jogainak megvalósításával és a térség valamennyi állama - beleértve Izraelt is - biztonságának garantálásával. /folyt./

k of/mm
15.37 201181 2184

-.-

sb0028 4 130 mtib1033

közös közlemény /3. rész/

a kormányfők megtárgyalták a magyar népköztársaság és az osztrák köztársaság kétoldalú kapcsolatainak helyzetét. Egybehangzóan megállapították, hogy a két ország kapcsolatainak az utóbbi években bekövetkezett fejlődése jó alapot ad az együttműködés mindkét állam érdekeinek megfelelő bővítésére. Mindkét fél meglelégedéssel állapította meg, hogy a magyar-osztrák kapcsolatok a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének és jó együttműködésének meggyőző példája.

BP

K. OF
15.37

hangsúlyozták, hogy országaik baráti kapcsolatai szempontjából nagyon hasznosak a két ország vezetőinek rendszeres találkozásai. Nagy jelentőséget tulajdonítottak a magyar népköztársaság és az osztrák köztársaság állami és társadalmi intézményei és a két ország népei közötti kapcsolatok fejlesztésének.

a két szomszédos ország kormányfője kifejezte meglelégedettségét, hogy az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záróokmányának kétoldalú kapcsolataiban való megvalósítása terén további eredményeket értek el. Ebben az összefüggésben szóltak a vízumkénszer megszüntetéséről, az erről szóló, 1979. január 1-én hatályba lépett egyezmény jelentőségéről. Az egyezmény rendelkezéseinek kölcsönös teljesítése hozzájárult a két állam jószomszédi kapcsolatainak erősítéséhez, valamint állampolgáraik érintkezésének bővítéséhez. Egyetértettek abban is, hogy további intézkedések tehetők az egyezmény hatékonyabb végrehajtása érdekében.

a két kormányfő megkülönböztetett figyelmet szentelt országaik gazdasági kapcsolatainak. Megállapították, hogy a kereskedelmi forgalom az elmúlt években jelentősen fejlődött. Mindkét fél erőfeszítéseinek eredményeként javult a kereskedelmi mérleg egyensúlya. Az elért fejlődés hangsúlyozása mellett szükségesnek tartották kiemelni, hogy a kereskedelmi forgalom harmonikus és dinamikus fejlesztése, illetve az áruszerkezet javítása érdekében további erőfeszítéseket kell tenni. Megvitatták továbbá a kétoldalú áruforgalom fejlődését fékező akadályokat.

Lázár György miniszterelnök és dr. Bruno Kreisky szövetségi kancellár megvizsgálta a két ország gazdasági és ipari együttműködésének eddigi eredményeit és jövőbeni lehetőségeit, különös tekintettel az energetika, az idegenforgalom és a híradástechnika területére. /folyt./

k of/mm
15.38 201181 2326

-.-

sb0029 4 130 mtib1034

közös közlemény /4. rész/

hangsúlyozták a kooperációk jelentőségét, valamint a harmadik piacokon való közös fellépés fontosságát és hasznosságát.

BP

K. OF
15.38

a felek üdvözölték a kapcsolatok elmélyülését a kultúra, a tudomány, az oktatás és a környezetvédelem terén. Megelégedéssel szölktek az ifjusági és sportkapcsolatok fejlődéséről.

a kormányfők állást foglaltak a két ország együttműködésének további elmélyítése mellett, amelynek folyamatos fejlesztése a nemzetközi enyhülés ügyét is szolgálja.

dr. bruno kreisky szövetségi kancellár hivatalos ausztriai látogatásra hívta meg lázár györgyöt, a magyar népköztársaság minisztertanácsa elnökét, aki a meghívást köszönettel elfogadta. az időpontot diplomáciai úton egyeztetik. /mti/

rj ie

15.39 201181 0761

--

sb0030 1 130 mtib1035

kreisky-sajtókonferencia /3.rész/

a magyar népköztársaság és az osztrák köztársaság közötti kapcsolatokat törésmentesnek, jónak és barátinak minősítette budapesti sajtókonferenciáján bruno kreisky, hozzátéve: ezek a kapcsolatok példát mutatnak arra, miként élhet egymás mellett két különböző politikai és társadalmi berendezkedésű állam.

a duma-intercontinental szállóban rendezett sajtóértekezleten - amelyet bajnok zsolt államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke nyitott meg - magyar és külföldi újságírók előtt bruno kreisky azt is hangsúlyozta: tapasztalatai szerint a magyar gazdaság olyan különleges rugalmassággal rendelkezik, ami természetesen előnyt jelent a magyar-osztrák gazdasági kapcsolatok fejlesztése szempontjából is. Kiemelte - a budapesten épített, illetve épülő új szállodák példájával is alátámasztva - a magyar vállalatok és az osztrák cégek közötti közvetlen együttműködés jelentőségét.

a magyar vezetőkkel folytatott megbeszélései alapján közölte: a nemzetközi helyzet kérdéseiben a két ország részéről nincs nagy különbség a véleményekben, s magyarország is, ausztria is különös mértékben érdekelt abban - mondhatni, létérdekének tekinti - hogy az enyhülési politika folytatódjék. a világban történő, a nemzetközi légkört kedvezőtlenül befolyásoló események - tette hozzá - nem kell, hogy érintsék kétoldali kapcsolataink fejlődését. mindkét részről szükség van gazdasági kapcsolataink fejlesztésére, noha

3P

14.07


kétségtelen, hogy mindaz, ami a világban a gazdaság válságaként jelentkezik, érinti országainkat is.

a kulturális kapcsolatokról szólva annak a véleményének adott kifejezést, hogy az intézményesített együttműködés mellett nagyobb mértékben szükséges teret engedni a különböző kezdeményezéseknek. beszámolt csepelen tett látogatásának kedvező tapasztalatairól, s a gazdasági együttműködés jó példájának nevezte, hogy a papírgyárak műszaki felszerelésében nagy tapasztalatu osztrák ipar eredményeit jól hasznosítják magyarországon, ausztria pedig szívesen vásárol azokból a nagyértékű, magas technológiai színvonalat képviselő szerszámgépekből, amelyeket csepelen gyártanak. véleménye szerint nagy lehetőségei vannak együttműködésünknek a harmadik piacokon való fellépésben, amelyek széles területek lehetnek országaink gazdasági kapcsolatainak további fokozásában. Határozott benyomásom, hogy a magyar gazdaság a jövőben is azon elvek szerint fejlődik tovább, amelyek meghatározóak, döntőek voltak az elmúlt években elért fejlődésében, tehát a magyar gazdaságpolitika a jövőben az eddigiek logikus folytatását igéri.

/folyt./ Hivatalos tárgyalásainak témáit taglalva egyebek között úgy nyilatkozott:

of/pá/bc/zsu/ie
 15.39 201181 2647

--

sb0031 1 130 mtib1036

marjai-osztrák tárgyalások

1981. november 20. - marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese pénteken hivatalában fogadta az osztrák kormányfő kíséretében budapesten tartózkodott karl lausecker osztrák közlekedési minisztert és otto gatscha-t, az osztrák kancellári hivatal gazdasági koordináció és államosított ipar szekciójának vezetőjét, akikkel megbeszélést folytatott a magyar-osztrák gazdasági együttműködés időszerű kérdéseiről. /mti/

of/gk/dg/zsu ie

15.45 201181 0481

3P

18.07


--

sb0032 4 150 mtib1037

osztrák közlekedési tárgyalások

1981. november 20. - pullai árpád közlekedés- és postaügyi miniszter pénteken megbeszélést folytatott karl lausecker osztrák közlekedési miniszterrel. véleményt cseréltek a kétoldalu közlekedési, postai és hírközlési együttműködés időszerű kérdéseiről. a miniszteri találkozó alkalmával a magyar és az osztrák posta vezérigazgatója együttműködési megállapodást írt alá, amely előírja és biztosítja a magyar posta egyes részlegeinek és szakembereinek részvételét ausztria új elektronikus távbeszélő hálózati rendszerének kialakításában. /mti/

sl/zsu ie

15.49 201181 0607

-.-

sb0033 1 130 mtib1038

kreisky - elutazás /4. rész/


1981. november 20. - magyarországi háromnapos hivatalos látogatását befejezve, pénteken elutazott budapestről bruno kreisky. az osztrák szövetségi kancellárral elutazott felesége, vera kreisky.

a magyar és osztrák zászlókkal diszitett ferihegyi repülőtéren a vendégeket lázár györgy és felesége, marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, sághy vilmos belkereskedelmi miniszter és több más közéleti személyiség, köztük nagy jános külügyi államtitkár bucsuztatta. ott volt randé jenő, a magyar népköztársaság bécsi és johann josef dengler, az osztrák köztársaság budapesti nagykövete. uttörők virágcsokrot nyújtottak át bruno kreiskynek és feleségének, akiktől a házigazdák szívélyesen, baráti kézfogással köszöntek el. /mti/

of/gk/dg/sa ie
15.50 201181 0797

3P

K. OF



-.-

sb0034 1 130 mtib1039

osztrák-elutazás

1981. november 20. - pénteken elutaztak budapestről az osztrák politikai és gazdasági életnek azok a vezető személyiségei, akik bruno kreisky kíséretében részt vettek az osztrák kancellár magyarországi hivatalos látogatásának eseményein. a vendégek bucsuztatására a keleti pályaudvaron megjelent pullai árpád közlekedés- és postaügyi miniszter, és más közéleti személyiségek. /mti/

of/gg/dg/sa ie
15.51 201181 0429

-.-

sb0035 1 130 mtib1040

kádár - osztrák tévé

1981. november 20. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára - bruno kreisky kancellár magyarországi hivatalos látogatása alkalmából - nyilatkozatot adott az osztrák televíziónak. /mti/

dg/mm/sa ie
15.51 201181 0275

-.-

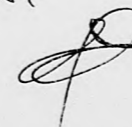
sb0036 4 150 mtib1041

magyar-vietnami árucsereforgalmi megállapodás

1981. november 20. - pénteken a külkereskedelmi minisztériumban káplár józsef és nguyen tu külkereskedelmi miniszterhelyettesek aláírták az 1982. évre szóló magyar-vietnami árucsereforgalmi és fizetési jegyzőkönyvet. az 1982. évre tervezett magyar-vietnami árucsereforgalom értéke mintegy 33 millió rubel. a magyar export legfontosabb tételeit a gyógyszerek és egyéb vegyipari cikkek, a textil- méterárak, valamint a kohászati termékek alkotják, míg impertunkban a hagyományoknak megfelelően a legnagyobb súllyal a trópusi élelmiszergazdaság termékei, valamint a különböző fonott áruk és ipari alapanyagok /nyersgumi, ón, illó olajok/ szerepelnek.

3P

K. OF



továbbra is nagy jelentőségük a termelési együttműködések, amelyek keretében a magyar vállalatok által szállított anyagokból a vietnami üzemekben félkész és késztermékeket állítanak elő, egyebek között ingeket, kötöttárut, nyers pamuszövetet. a jegyzőkönyv aláírásánál bui tan linh, a vietnami szocialista köztársaság budapesti nagykövete is jelen volt. /mti/

sl/jk rj ie

16.06 201181 1080

-.-

sb0037 4 150 mtib1042

betakarították a kukoricát

1981. november 20. - befejezték a kukorica betakarítást fejező megyében: a nagyüzemi- és háztáji gazdaságok dolgozói együttesen 93 ezer hektár kukorica magas beltartalom-értékű, jó minőségű termését hordták biztos fedél alá. kedvezett az időjárás is ennek a nagy őszi munkának: szinte egyetlen napra sem kényszerítette pihenőre a betakarítókat. az idei kukoricából ebben a megyében már hatvanezer tonnányit nedvesen tartósítottak főként a sertések takarmányozására. /mti/

dáv rj kz ie

16.14 201181 0529

-.-

sb0038 4 130 mtib1043

gyors- és gépiróverseny

1981. november 20. - az országos gyorsíró és gépiró versenybizottság november 28. és december 5. között rendezi meg a dolgozók 1981. évi gyorsíró és gépiró versenyét. gépirásból 15 perces másolás a feladat. gyorsírásból vidéken 180-300 szótagos, budapesten 180-450 szótagos fokon lehet versenyezni. a 350 fokon induló vidéki versenyzők a 300 szótagos fokon is a fővárosban versenyeznek. budapesten november 28-29-én rendezik meg a 300-450 szótagos versenyeket.

3P

19.07



jelentkezni írásban lehet: vidéken a legközelebbi gépiró- és gyorsíró iskolában, budpesten a versenybizottság címén: 1087. budapest, berzsenyi daniel u. 6., országos pedagógiai intézet. /mti/

kj/bc/zsu ie
16.18 201181 0714

-.-

sb0039 4 130 mtib1044

a Lemp kb ml intézete

1981. november 20. - az mszmp kb társadalomtudományi intézetének meghívására november 18-20. között hazánkban tartózkodott a Lemp kb marxizmus-leninizmus intézetének küldöttsége, augustyn wajdának, az intézet igazgatójának vezetésével. a küldöttség megbeszéléseit folytatott a két intézmény tudományos együttműködésének kérdéseiről. /mti/

i/jk/dg/zsu ie
16.23 201181 0393

-.-

sb0040 1 130 mtib1045

brutyó jános köszöntése

1981. november 20. - brutyó jánost, az mszmp központi ellenőrző bizottságának elnökét többévtizedes munkásmozgalmi tevékenységének és a szocialista társadalom építésében szerzett kiemelkedő érdemeinek elismeréseként - hetvenedik születésnapja alkalmából - az elnöki tanács a magyar népköztársaság érdemrendjével tüntette ki.

a kitüntetést pénteken a parlamentben losonczy pál, az elnöki tanács elnöke adta át. jelen volt kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, németh károly, a központi bizottság titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, és somogyi imre, a központi ellenőrző bizottság titkára.

3P



a kitüntetés átadása után az mszmp politikai bizottsága brutyó jános tiszteletére ebédet adott, amelyen résztvettek a politikai bizottság tagjai, a központi bizottság titkárai, valamint a központi ellenőrző bizottság titkárságának tagjai. a központi bizottság nevében kádár jános, a központi ellenőrző bizottság nevében pedig somogyi imre köszöntötte brutyó jánost. /mti/

htv rj dg ie

16.24 201181 1062

--

sb0041 1 130 mtib1046

brutyó jános köszöntése -/pótlás/

1981. november 20. - a szovjetunió legfelsőbb tanácsának elnöksége brutyó jánost a magyar népköztársaság és a szovjetunió közötti testvéri barátság és együttműködés erősítésében szerzett érdemei elismerésül, hetvenedik születésnapja alkalmából a népek barátsága érdemrenddel tüntette ki./mti/

rj hgy

16.29 201181 0351

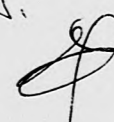
--

sb0042 4 160 mtib1047

többen olvasnak pécsett

1981. november 20. - az év első felében - a múlt év azonos időszakához képest - 2621 fővel nőtt pécsett a könyvtári olvasók száma és 13, 175 kötettel több könyvet kölcsönöztek. erről számoltak be a vórosi tanács végrehajtó bizottságának közművelődési kérdéseket tárgyaló pénteki ülésén. az utóbbi időben két új gyermekkönyvtár kezdte meg működését, s a griffaton-házban - egy régi pécsi kereskedőcsalád xviii. századi lakóházában - megnyílt a város legszebb könyvtára. a volán vállalat segítségével új bibliobuszt állítottak be, ez főleg a bányász- és munkáslakta peremterületek könyvtár-ellátottságát javítja. változatlanul gondot jelent a könyvtárak hiánya az új városrészekben. ezen oly módon akarnak segíteni, hogy megnyitják az üzemi könyvtárakat a lakosság előtt. a

37

18.05


mecseki ércbányászati vállalat művelődési házának könyvtára már fogadja a környékbelieket és ugyancsak vállalta ezt a baranya megyei építőipari vállalat munkásszállójának könyvtára is. pécs legfiatalabb városnegyedében, lvov-kertvárosban az épülő nevelési központ jövőre nyitja meg új, nagy könyvtárát a tanulóifjúság és a felnőtt lakosság előtt.

igó/st/zsu ie

16.33 201181 1171

--

sb0043 4 130 mtib1048

együttműködési megállapodás

1981. november 20. - öt évre szóló együttműködési megállapodást írt alá pénteken a jogász házban dalos vilmos, a közgazdasági és jogi kiadó igazgatója, valamint dr. jókai lóránd, a magyar jogász szövetség főtitkára.

a két szerv közötti immár második megállapodás a közös teendők összehangolását szolgálja. a dokumentum egyebek között rögzíti, hogy a jogászok politikai és szakmai ismeretének gyarapítása, valamint a kiadó gondozásában megjelent, illetve megjelentő elméleti és gyakorlati művek megismertetése, népszerűsítése érdekében közös akciókat rendeznek a jogász szövetség területi szervezeteinek bevonásával. a szövetség vállalta, hogy a kiadó részére lehetőséget teremt könyvkiállítások rendezésére például a jogász napokon, az országos munkaértekezleteken és más központi rendezvényeken, s rendszeresen szervez klubszerű könyvankétokat is. ugyancsak vállalta a szövetség, hogy más társadalmi szervekkel közös rendezvényeibe bevonja a szakkiadót, a könyvkiadó pedig a jogász szövetség megyei szervezeteinek rendezvényein és más központi tanácskozásokon a jelentős elméleti és gyakorlati ismereteket nyújtó szakkönyveiből rendszeresen rendez könyvkiállításokat./mti/

t gy rj dg hgy

16.35 201181 1244

37

18.05


--

sb0044 4 150 mtib1049

expressz cipőraktár

1981. november 20. - hatszáz négyzetméteres önkiszolgáló raktárt nyitott meg pénteken az üllői ut 82. szám alatt angyal gyula, a corsó cipőkereskedelmi vállalat igazgatója.

az új - korszerű dexion salgó elemekből kialakított - létesítmény célja, hogy a cipőt forgalmazó üzletek és a szerződéses boltok vezetői, valamint a magánkereskedők megfelelő választékból, kedvező körülmények között önkiszolgáló rendszerben szerezhessék be készleteiket, s a kiválasztott árut azonnal el is vihessék. ebben az esetben a vevő szállítási költségtérítést is kap, budpestiek az áru értékének 0.7 százalékát, vidékiek 1.2 százalékát.

a korszerű raktározási módszer és a napi áru-utánpótlás lehetővé teszi a folyamatos beszerzést, és azt, hogy az új termékek a gyártótól a fogyasztóig a jelenleginél lényegesen rövidebb idő alatt jussanak el.

a raktárban összesen 23-24 ezer pár lábbeli tárolható. az induló készlet 25 féle gyermek-, 35 féle női, 19 féle férficipő, valamint 22 féle papucs és négyféle gumicsizma. egy-egy modellből - teljes gyári méretválasztékban - 150-200 pár áll a vevők rendelkezésére. a nyitvatartási idő hétfőtől péntekig 8-16 óráig.

a vállalat vezetői szerint az expressz-raktár forgalma várhatóan 10 millió forint körül lesz havonta. /mti/

mg/tr/sl/zsu hgy
16.42 201181 1325

-.-

sb0045 4 130 mtib1050

keresztyén békekonferencia - tanácskozás

1981. november 20. - budapestén ülésezett november 16-20. között a keresztyén békekonferencia fejlődés, felszabadítás és szolidaritás tanulmányi bizottsága, amely a harmadik világ égető kérdéseivel foglalkozik. a tanácskozást dr. tóth károly püspök, a keresztyén békekonferencia elnöke nyitotta meg. a 21 országból érkezett több mint 40 résztvevő által elfogadott zárónyilatkozat elítéli az amerikai kormány agressziós fenyegetését kuba és a többi haladó társadalmi rendszerű dél-amerikai ország ellen, és szolidaritásáról

AF
K. P.

biztosította a nemzeti függetlenségükért küzdő népeket. a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsának elnöke, dr. bartha tiber püspök fogadást adott a résztvevők tiszteletére. a bizottság vezetőit fogadta straub istván, az állami egyházügyi hivatal elnökhelyettese. /mti/

i/pá/dg/zsu hgy
16.48 201181 0869

-.-

sb0046 4 130 mtib1051

osztrák-magyar kulturális megbeszélések

1981. november 20. - a nemzetközi kulturális intézet meghívására rövid baráti látogatást tett hazánkban az osztrák-magyar egyesület küldöttsége fritz weber professzor és peter haesele professzor társ-elnökök vezetésével. a vendégek nádor györgy főigazgatóval megbeszélést folytattak az együttműködés fejlesztéséről. a delegációt fogadta szarka károly külügyminiszterhelyettes és rátkai ferenc művelődési miniszterhelyettes. /mti/

t/tr/dg/zsu hgy
16.52 201181 0502

-.-

sb0047 4 150 mtib1052

szabadalom bemutatója

1981. november 20. - a fővárosi csatornázási művek budakeszi szennyvíztisztító telepének rekonstrukcióját pénteken megtekintették az ipari, a külkereskedelmi valamint a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium, az ovh és a viziterv szakemberei. az utóülepítő teljesítményét a novex találmányfejlesztő és értékesítő külkereskedelmi Rt. magyar szabadalma alapján növelik. a beruházást a füzesabonyi vegyesipari szövetkezet dolgozói november 16-án kezdték el, és november 24-én befejezik. az eljárás alkalmazásától a teljesítmény megkétszereződése várható. az ujszerű beruházást további beruházások követik folyamatosan 1982-től. a kapacitásbővítés költsége a hagyományosnak egyharmada, a kivitelezés minősége és gyorsasága a szakemberekből egyértelmű elismerést

3P

40
K. P.

váltott ki. a rekonstrukció során alkalmazott rendszer iránt
nszk-beli, osztrák és spanyol cégek ajánlatkérésrel fordultak a
novex-hez. az első műanyag lamellákat a borsodi vegyi kombinát
miskolci üzeme állította elő. /mti/

sl rj hgy

16.55 201181 1043

-. -

sb0048 4 180 mtib1053

halálos közlekedési balesetek

1981. november 20. - veszprém megyében balatonederics
külterületén szabolicsi istván 52 éves általános iskolai igazgató,
pápai lakos személygépkocsival áttért az uttest bal oldalára, ahol
egy fának ütközött és olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a
helyszínen meghalt. a baleset körülményeinek tisztázására a
rendőrség vizsgálatot indított.

vas megyében a celldömölki vasutállomás közelében lévő átjáróban
egy személyvonat elütötte finta jános 73 éves nyugdíjas,
celldömölki lakost, aki olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy
kórházba szállítás közben meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint
az idős ember figyelmetlenül közlekedett. /mti/

zsu hgy

16.58 201181 0704

-. -

sb0049 4 130 mtib1054

közlemény - guayana

1981. november 20. - a magyar szocialista munkáspárt központi
bizottságának meghívására november 15. és 20. között látogatást tett
hazánkban clement rohee, a guayana népi haladó párt végrehajtó
bizottságának tagja. a guayana vendég megbeszélést folytatott györi
imrével, a központi bizottság tagjával, a kb agitációs és propaganda
osztályának vezetőjével és nagy gáborral, a kb külügyi osztályának
helyettes vezetőjével. látogatást tett a politikai főiskolán,
találkozott a szakszervezetek országos tanácsa és a hazafias
népfront országos titkársága képviselőivel.

37

40
18
[Handwritten signature]

a teljes egyetértés szellemében folytatott megbeszéléseken a két
párt képviselői tájékoztatták egymást országaik helyzetéről és
pártjaik feladatairól. véleményt cseréltek időszerű nemzetközi
kérdésekről és áttekintették a pártközi kapcsolatok fejlesztésének
lehetőségeit. az mszmp képviselői kifejezték a magyar kommunisták
szolidaritását a guayana népi haladó párt küzdelmével, amelyet más
haladó és hazafias erőkkel együtt folytat a guayana dolgozók
érdekeinek védelméért, az ország demokratikus fejlődéséért és
függetlenségének erősítéséért.

clement rohee pénteken elutazott budapestre. /mti/

i gk rj hgy

17.01 201181 1226

-. -

sb0050 4 150 mtib1055

védekezés a szmog ellen

1981. november 20. - a környezetvédelem és időjárás-módosítás
meteorológiai kérdéseivel foglalkozó kétnapos tanácskozás pénteken
befejezte munkáját.

egyebek között előadás hangzott el napjaink egyik fontos
problémájáról, a fotokémiai szmog néven ismert levegőszennyezésről
és ennek megelőzési módszereiről.

a köznapi szóhasználatban akkor beszélünk szmogról, amikor
hideg, ködös, nyirkos az időjárás, s emellett kellemetlenül füstös,
szennyezett a levegő. a fotokémiai szmog a környezet és az emberi
szervezet szempontjából ennél sokkal veszélyesebb jelenség. nyugodt
meteorológiai helyzetben, csekély légáramlás és erős napsütés mellett
jön létre olyan légszennyező anyagok hatására, mint például a
szénhidrogének és a nitrogénoxidok. ezek elsősorban a gépkocsik
kipufogó-gázaiként kerülnek a levegőbe.

negyven évvel ezelőtt kaliforniában figyeltek fel először a
fotokémiai szmog következményeként fellépő tünetekre, a látótávolság
jelentős csökkenésére, a különféle szembántalmakra, és a növényzet
súlyos károsodására.

ez a jelenség az iparosodással, a motorizáció fejlődésével
párhuzamosan ma már csaknem az egész világon elterjedt. magyarországon
európai viszonylatban napjainkban közepesen veszélyeztetett.

37

40
18
[Handwritten signature]

a szakemberek véleménye szerint a kutatásnak fontos feladata, a fotokémiai szmog kialakulásához vezető folyamatok felderítése, valamint olyan módszerek kidolgozása, amelyek a város- és ipartelepítési döntéseknél segítséget nyújtanak a levegőszennyezés megelőzéséhez. a meteorológiai és kémiai kutatások eredményeinek felhasználásával, szigorú levegőminőségi normák előírásával, a levegőszennyezés korlátozásával jelentős mértékben fokozható, a hazai környezetvédele, hatékonysága. /mti/

mg/s/sl/zsu hgy
17.10 201181 1781

-.-

sb0051 4 150 mtib1057

a földrajzi társaság új szakosztálya

1981. november 20. - a pedagógusok szakmai és módszertani továbbképzésének fontosságát hangsúlyozták a magyar földrajzi társaság közép-dunántúli szakosztályának pénteken veszprémben megtartott alakuló ülésén. mint pécsi márton akadémikus, az mta földrajztudományi kutató intézetének igazgatója, a társaság elnöke bevezetőjében is hangsúlyozta, a közép-dunántúli szakosztály éppen azt tartja egyik fő feladatának. e célból feje- és veszprém, vas- és zala megye földrajzszakos pedagógusaival működik együtt. a tervek szerint az új szakosztály elsősorban a körzet gazdasági- és természetföldrajzi ismereteit kívánja feldolgozni, és a pedagógia lehetőségeivel közkinccsé tenni. a tudományos munkaközösség felhasználja a veszprémben székelő országos oktatástechnikai központ legújabb audiovizuális oktatási segédeszközeit is. /mti/

szé/mné/kz/zsu hgy
17.17 201181 0898

lx
60
K
O

-.-

sb0052 1 130 mtib1058 /javítás bs0060 sz. hirhez/

mai bs0060 mtib 1035. sz. kreisky - sajtókonferencia című hírünk 4. bek. 12. sorában a szöveg helyesen:

...további fokozásában. hivatalos tárgyalásainak témáit taglalva, egyebek között úgy nyilatkozott: határozott benyomásom...

u.a: 1.6. sorában a szöveg:

...az eddigiek logikus folytatását igéri. ...

----- /mti/

sa hgy
17.18 201181 0390

-.-

sb0053 4 150 mtib1059

napirenden az értékelemzés/1.rész/

1981. november 20. - az ipari termelés gazdaságosságának javításában nagy tartalékot jelent az értékelemzés széles körű alkalmazása. a termékek funkciójának és az előállítás költségei viszonyának speciális vizsgálata, amely feltárja a felesleges ráfordításokat, s lehetőségeket nyújt a műszakilag és gazdaságilag egyaránt optimális költségek kialakítására, a hazai vállalatok gyakorlatában még korántsem vált általánossá. a szervezési és vezetési tudományos társaság - a könnyűipari, a kohó- és gépipari, valamint a nehézipari szervezési intézetekkel közösen - , éppen ezért szakmai napot rendezett az értékelemzés eddigi eredményeiről, tapasztalatairól, pénteken a technika házában.

az értékelemzést ma már szinte a világ minden nagyobb vállalatánál alkalmazzák. hazánkban első ízben 1968-ban, az ózdi kohászati üzemeknél végeztek értékelemzést, amely mindjárt komoly gazdasági haszonnal járt: évi 20 millió forint megtakarítást és 80 millió forint beruházási költségcsökkenést eredményezett. szélesebb körben a hazai vállalatok a 70-es évek elején kezdték alkalmazni. könnyűipari szervezési intézet például 21 könnyűipari vállalatnál 33 tárgykörben végzett értékelemzést, amelynek a vállalatok által is elfogadott kalkulált eredménye 269 millió forint megtakarítás irható az értékelemzés javára.

a szakmai nap több előadása rámutatott azonban: az értékelemzés hazai gyakorlatban elsősorban a már meglévő gyártmányokra terjed ki. a nemzetközi tapasztalatok viszont azt igazolják, hogy

9 a kohó- és gépiparbyn 588 millió forint

lx
13.01
O

az értékelemzés a fejlesztési szakaszban a leggazdaságosabb. így ugyanis a gyártmány nem hordozza - hosszabb-rövidebb ideig - a felesleges funkciókat, s az ezzel járó többletköltségeket. ezek ugyanis a hagyományos tervezéssel - összehasonlító vizsgálatok igazolják - átlagosan elérhetik az összköltség 10-30 százalékát. az esetek nagy részében ugyanis az értékelemzés nélkül létrehozott termékek egyes funkciókat nem, vagy csak részben teljesítenek, de olyan felesleges tulajdonságokkal is rendelkeznek, amelyeket a fogyasztók nem is igényelnek, és nem is fizetnek meg. az értékelemzéses tervezés lehetővé teszi, hogy az adott termék pontosan megfeleljen a minőségi, funkcionális és esztétikai követelményeknek, de ne „tudjon többet,, feleslegesen az elvártnál.

/folyt.köv./

os/rj sl hgy

17.19 201181 2348

--


sb0054 4 150 mtib1060

napirenden az értékelemzés/2.rész/

az értékelemzés azonban nemcsak a termékelőállítás költségeinek csökkentésében rejt tartalékokat, jól alkalmazható a technológia racionalizálásában, a beruházások hatékonyságának növelésében, a megvalósításában és a későbbi működésben egyaránt. a szakmai napon az értékelemzés újabb alkalmazási területeire is felhívták a figyelmet. így például eredményes módszere lehet a különböző gazdasági szervezetek kialakításának, illetve korszerűsítéseknek, vagy az anyag- és gébeszerzéseknek. ahhoz azonban, hogy a korszerű értékelemzés a vállalatok tevékenységének szerves részévé váljék, s hatékonyan szolgálja a gazdaságosság javítását, szükséges a feltételek, mindenekelőtt a műszaki és közgazdasági szemlélet szorosabb egységének megteremtése. /mti/

os rj sl hgy

17.23 201181 0813

18.05


--

sb0055 4 150 mtib1061

teljesítették tervüket

1981. november 20. - teljesítette éves termelési tervét az észak-magyarországi téglá és cserépipari vállalat egri gyára. dolgozó huszonötmillió kisméretű téglának megfelelő mennyiségű falazóanyagot készítettek az év elejétől, s ezt az év végéig még mintegy négy-négyéfmillióval megtétezik. az egri üzem többségében b 30-as falazóblokkot gyárt, amely igen keresett a családiházat építők körében. /mti/

hag/szn/kz/sa hgy
17.32 201181 0461

--


sb0056 4 150 mtib1062

oktatási és üdülőház harkányban

1981. november 20. - harkányban elkészült az állami gazdaságok oktatási és üdülőháza. a társtulajdonosok pénteken átvették az intézményt. ez alkalommal irták alá a működtetéséről szóló társasági szerződést is. a gazdaságok a vásárolt részjegyek alapján gyakorolják tulajdonosi jogaikat: egy részjegy egy szobát jelent. ennek arányában vehetik igénybe a maguk számára az önfenntartó intézmény oktatási és üdülési „kapacitását,,.

a baranyai állami gazdaságoknak eddig is volt oktatási és üdülőháza harkányban. ezt az intézményt fejlesztették tovább: bővítették és korszerűsítették az épülettömböt. most már huszonöt tagja van a társaságnak az ország minden részéből, többségük mezőgazdasági üzem, de helyet kapott benne a magyar tudományos akadémia martonvásári kutató intézete és a központi fizikai kutató intézet is. az intézménynek ötvenöt szobája van, továbbá száz személyes oktatóterme, könyvtára és olvasóterme.

az intézmény elsődleges célja az oktatás: ősztől tavaszig folyamatosan szerveznek bennlakásos tanfolyamokat harkányban. a társalgókat úgy alakították ki, hogy azokban is tarthatnak előadásokat, így egyidőben több tanfolyam működhet anélkül, hogy zavarnák egymást. a társtulajdonosok közül többen vezető gazdasági egy-egy nagy termelési rendszernek. a harkányi intézmény jó lehetőséget nyújt a téli szakmai konferenciák és továbbképző tanfolyamok megrendezésére a taggazdaságok számára.

18.05


harkányt méltán emlegetik úgy, mint a ,, reumasok mekkáját,,, ezért nagy jelentősége van az állami gazdasági üdülő létrejöttének. az esztendő nagy részében szabad ég alatt dolgozó mezőgazdasági munkások közül ugyanis sokan szenvednek mozgásszervi betegségekben. harkányi üdülésük alatt nemcsak pihenhetnek, hanem gyógyulást is találhatnak a híres termálvizben. /mti/

igó kz rj hgy

17.33 201181 1854

-. -

sb0057 4 130 mtib1063

befejeződött a magyar-brit kerekasztal konferencia /1.r./

1981. november 20. - pénteken befejeződött budapesten a iii. magyar-brit kerekasztal-konferencia, amelyen öt napon át mintegy 40 magyar és angol résztvevő - közöttük parlamenti képviselők, neves közgazdászok, tudósok, újságírók - vitatták meg a kelet-nyugati együttműködés, ezen belül is elsősorban a magyar-brit politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatok kérdéseit. a magyar tudományos akadémia székházában a nemzetközi kulturális intézet és a great britain east europe centre által szervezett konferencia eredményeit simai mihály akadémikus, az mta világgazdasági kutató intézetének igazgatóhelyettese foglalta össze az mti munkatársának.

- a konferencián nem csupán a magyar-angol együttműködés problémáiról esett szó - mondotta bevezetőben simai mihály. - a résztvevők nagyító alá vették a világpolitikai és világgazdasági hátteret is, amelynek körülményei között a két országnak léteznie, fejlődnie kell. egyetértettek, hogy a nemzetközi politikai és a világgazdasági feltételek kedvezőtlenül alakultak. a nemzetközi feszültség növekedése nem kedvez a gazdasági együttműködésnek sem, s a világgazdasági problémák - amelyek a mai nyugati világot jellemzik, s amelyek magas inflációval párosulnak - közepette a nemzetközi gazdasági kapcsolatok fejlesztése igen nehéz. angliában, e körülmények nehezítik azokat a szerkezeti változásokat, amelyek a kétoldalu kapcsolatok szempontjából is lényegesek lehetnének. a magyar-angol gazdasági együttműködés feltételei ilyen háttérrel általában véve romlottak és mindkét fél részéről jelentős erőfeszítésekre lenne szükség annak érdekében, hogy javulás következzen be. megbeszéltek azt, hogy az együttműködés feltételei általában véve - ha e problémákat leszámítjuk - adottak, hiszen több területen kedvező tapasztalatok is vannak, jó feltételek kínálkoznak arra is, hogy a szükséges szerkezeti változások jobb összehangolásával olyan feltételeket teremtsünk, amelyek a vállalati

lt 30
18.10

együttműködést segítenék elő. így például a vegyiparban, az élelmiszeriparban, a magasabb feldolgozottságu mezőgazdasági cikkek vagy az elektronikai ipar területén.

- jelenleg 63 együttműködési egyezmény van érvényben az egyesült királyság és magyar vállalatok között. ebből 28 a gépiparban, 24 az energiatermelés és a vegyiparban, 6 az építőiparban, három a mezőgazdaságban és az élelmiszeriparban, s kettő a fogyasztási cikkek területén. az elmúlt évben a magyar export 9 százaléka, az import 3 százaléka realizálódott e kooperációs egyezmények alapján. tavaly hét új együttműködési megállapodást kötöttek magyar és brit vállalatok, s jelenleg is sok területen tárgyalnak továbbiak létrehozásáról. /folyt./

gy/jk/dg/zsu/hgy
17.34 201181 2740

-. -

sb0058 4 130 mtib1064

befejeződött a magyar-brit kerekasztal konferencia /2.r./

- a konferencián szó esett arról is, hogy további lehetőségek vannak harmadik piaci együttműködésre is. ahhoz viszont, hogy e lehetőségeket kiaknázzuk, mindkét fél részéről nagyobb erőfeszítésekre van szükség. jobban meg kell ismernünk egymás gazdaságát, piaci lehetőségeit. a többnapos kerekasztal-konferencia jól szolgálta az általánosabb összfüggések megértését, amelyek hosszú távon befolyásolják a két ország kapcsolatait. a magyar-angol gazdasági együttműködés hosszú és rövid távu kérdéseinek áttekintése mellett tárgyaltunk a kulturális együttműködésről. a magyar kultúra eredményeinek, vívmányainak, értékeinek angliában történő jobb megismertetéséről és az angol kultúra magyarországi terjesztéséről javaslatok születtek, elsősorban arra vonatkozóan, hogy milyen területeken lehetne erősíteni a két nép kulturális kincseinek népszerűsítését - mondotta befejezésül simai mihály. /mti/

gy/jk/zsu hgy
17.46 201181 0984

lt 30
18.10

-. -

sb0059 4 150 mtib1065

több ujtás a hajdusági tsz-ekben

1981. november 20. - a korábbi esztendőik egy helyben topogása után előrelépett az ujtó mozgalom, fokozódott az ujtási kedv a hajdu-bihar megyei termelőszövetkezetekben, de a lehetőségek nagyobbak, mint az eddigi eredmények - állapították meg a megyei tsz-szövetség elnökségének pénteken körösszegapátiban, a kőrösvidék tsz-ben megtartott ülésén. a megye közös gazdaságaiban egy év alatt 88 ujtást nyújtottak be, ebből nyolcvankettőt elfogadtak és bevezettek. elsősorban a gépjavításnál, az üzemfenntartásnál, a talajmunkáknál, az energiafelhasználásnál születtek jelentős összegeket megtakarító és munkát megkönnyítő kezdeményezések. az ujtásokból származó éves eredmény csaknem kilencszer akkora volt, mint öt évvel korábban.

a hajdunánási ujtó tsz-ben saját tervezésű automatikával csökkentették a szárítóban a holtidőt, s ezáltal kevesebb az energiafogyasztás is. hajduböszörményben, a béke tsz-ben alkalmazott ujtással kerékcserénél a motorra kapcsolt hidraulika emeli fel a terhet, így lényegesen könnyebb és gyorsabb a szerelő munkája. több tsz-ben 4-5 százalékkal csökkentették a szárítók energiafogyasztását azzal, hogy ponyvával hőszigetelték a tornyot. nagyrábén a korábban árkokban elfolyt 40 fokos termálvizet fűtik a szerelőcsarnokot és mossák a járműveket.

a testületi ülésen javaslatokat tettek az ujtó mozgalom fellendítésére, valamint az ujtások szélesebb körű megismertetésére és alkalmazására. szorgalmazták, hogy a szövetség népszerűsítse a jól bevált ujtásokat. /mti/

szü st rj hgy

17.47 201181 1579

-.-

sb0060 4 130 mtib1066

vörös kereszt-tájékoztató

1981. november 20. - elismeréssel fogadták a nemzetközi vörös kereszt manilában nemrég tartott 24. nemzetközi konferenciáján a magyar vörös keresztnek azt a törekvését, hogy sajátos mozgalmi eszközeivel segíti a népek közeledését, együttműködését - hangsúlyozta hantos jános, a magyar vörös kereszt országos végrehajtó bizottságának elnöke pénteken, a vörös kereszt székházában tartott

li 30
18.11.81

tájékoztatójában. elmondta: a résztvevők egyetértettek abban, hogy humanista mozgalom az ember életét, egészségének védelmét szolgálja, ezért szükséges, hogy a vörös kereszt erkölcsi erejével cselekvően is támogassa az államoknak a leszerelésért, a béke megvédéséért folytatott erőfeszítéseit, a magyar vörös kereszt tekintélyét, tevékenységének elismerését bizonyítja az is, hogy a vörös kereszt és a vörös félhold társaságok magyar ajánlás szerint képzik az aktivistákat, és a vörös kereszt társaságok ligája tanácsadó szervezetének rendszerét is a magyar küldöttség javaslata alapján fejlesztik.

a konferencián elfogadott határozatokról szólva az elnök beszámolt arról is, hogy a liga történetében első ízben fogadtak el fejlesztési programot, amely lehetővé teszi, hogy a liga támogassa a nemzeti társaságok tevékenységét, az egészségügyi világszervezet, egészségét mindenkinek 2000-re, felhívásának megvalósulását.

a nemzetközi konferencián elfogadták a véradás és a vértranszfúzió etikai kódexét. eszerint a véradás önkéntes, és gondoskodni kell a véradó egészségének védelméről. /mti/

me/gg/sa hgy
17.48 201181 1542

↳ biztonságáról

-.-

sb0061 4 160 mtib2035

diszdoktoravatás szegeden

1981. november 20. - a szegedi orvostudományi egyetem honoris causa doktorává avatták pénteken szegeden az angliában élő lászló g. lajtha professzort. a magyar származású tudós főleg az őssejtkutatás, a sejtenyésztés, a kísérleti leukémia kutatás területén ért el nemzetközileg is kiemelkedő eredményeket. a manchesteri paterson laboratórium, amelynek igazgatója, vezetésével jelentős kutatóintézeté vált. lászló g. lajtha évtizedek óta intenzív kapcsolatot tart a magyar tudományos élettel, az utóbbi években pedig egyre gyümölcsözőbb együttműködést alakított ki a paterson laboratórium és a szegedi orvostudományi egyetem között.

a kiváló tudósna a kitüntető cím elnyeréséről szóló diszdiplomát petri gábor professzor, a szegedi orvostudományi egyetem rektora nyújtotta át.

a diszdoktorrá avatása alkalmából lászló g. lajtha az őssejtek szerepe a leukémiában címmel tartott előadást. /mti/

dén/f/st/zsu hgy
18.00 201181 0968

Tvilágviszonylatban

li 18.11.81

-.-

sb0062 4 130 mtib2036

könyvaukción

1981. november 20. - az antikvár könyvek kedvelőinek, gyűjtőinek élénk érdeklődése kíséri azt a pénteken megkezdődött könyvárverést, amelyet 15. alkalommal rendezett meg budapesten az állami könyvterjesztő vállalat. a mom szakasits árpád művelődési központjában szombaton délelőtt folytatódik az aukció.

a licitálók előzetesen megismerkedhettek a muzeum körüti központi antikvárium bemutató termében a kalapács aló kerülő teljes könyvkiindulattal. a nagybecsű kulturális értékek, patinás kötetek, régi kiadványok jelentős része már az első napon gazdára talált, sok esetben a kikiáltási ár többszöröséért. /mti/

of/gg/dg/sa hgy
18.02 201181 0661


-.-

sb0063 4 130 mtib2037

új védett területek

1981. november 20. - a környezetvédelem általános helyzetéről és a települések környezeti kulturájáról tárgyalt pénteki ülésén a szolnok megyei tanács. az ülésen, amelyen részt vett és felszólalt gonda györgy államtitkár, az országos környezet- és természetvédelmi hivatal elnöke, a többi között hangsúlyozták, hogy a megyében az élővilág és a természetvédelem terén az utóbbi időszakban jelentős előrelépés történt. védetté nyilvánították a közép-tiszai körzetet, az ország egyik legszebb növény-gyűjteménye, a tiszakürti arborétum területe, 25 hektárra bővült. nyolc, az alföldi tájra jellemző területet, közöttük a körös-völgyi körzetet, az ujszászi és a szenttamási kastélyparkot, védelem alá helyezték. ezzel még viszonylag időben biztosították, hogy e területek gazdag és különösen értékes növény- és madárvilága tájképi és a vízrajzi értékei fennmaradjanak. a következő években újabb területek nyernek védettséget.

a települések környezeti kulturájáról szólva elmondták: öt év alatt egyharmaddal nőtt a zöld terület, a lakókörnyezet védelmében több nagyüzem - a tiszai cipőgyár, a tiszamenti vegyiművek, a jászberényi hűtőgépgyár - nagyösszegű beruházásokat is eszközölt. a jászberényi aprítógépgyár a környezetvédelem háttér iparát

li 18. ¹⁵


teremtette meg: licenc vásárlásával ipari, kórházi és lakótelepi hulladékégető berendezések gyártására rendezkedett be. a megyei környezetvédelmi bizottság regionális mérlegtároló telep létesítését kezdeményezte az évente keletkező 13 ezer tonna mérgező hulladék elkülönítésére, illetve megsemmisítésére. /mti/

end/kz/zsu hgy
18.12 201181 1606


-.-

sb0064 4 150 mtib2038

ujitási kiállítás és börze veszprében

1981. november 20. - ujitási kiállítás és börze nyílt pénteken veszprémben a szakszervezetek megyei tanácsának székházában. harmincegy nagyvállalat állította ki azt a 240 ujitását, amelyet átadásra, eladásra szánt, illetve alkalmasnak talált arra, hogy másutt is hasznosítsák. a kiállított ujitásokat az országos találmányi hivatal és a szakszervezetek veszprém megyei tanácsa közösen értékelték és rangsorolták is. a fő díjakat a veszprémi bakony művek, a füzfői nitrokémia, valamint a balatonfüredi hajógyár nyerte el. általános érdeklődésre tarthat számot a kiállított ujitások közül a füzfői nitrokémiánál kifejlesztett környezetvédő műszer, amely folyamatosan méri az üzemből kiáramló szennyvíz mennyiségét, összetételét, rádió-adóhoz kapcsolva az információt a környezetvédelmi ügyelethez továbbítja, hanggal és fényvel jelzi az eltéréseket. jelentős ujitás a veszprémi bakony műveknél kifejlesztett műszer is, amelyet a gyújtáselosztók minőségi ellenőrzésére alkalmaznak. a kiállítást november 29-ig tartják nyitva. /mti/

bév/mné/st/zsu hgy
18.19 201181 1100

li 19. ¹⁵


-.-

sb0065 1 130 mtib2039

az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának ülése/1.rész/

1981. november 20. - mélykúti attila, az mti parlamenti tudósítója jelenti:

a föld országainak többsége nem képes a népességét saját termelésű élelmiszerekkel ellátni, kisebbik hányada - köztük Magyarország is - élelmiszer felesleggel rendelkezik, amit külföldön értékesít. Mezőgazdaságunk a hetvenes évektől nemzetközi mércével mérve is jelentős eredményeket ért el: a legutóbbi évtizedben az egy lakosra jutó mezőgazdasági termelés 23 százalékkal nőtt, kétszeresen meghaladva a fejlett tőkés országok növekedési átlagát. És milyen legyen a jövő? - erről tanácskoztak pénteken a parlamentben együttes ülésen az országgyűlés mezőgazdasági, valamint terv- és költségvetési bizottsága, a tanácskozáson résztvett és felszólalt Cserevika Ferencné, az országgyűlés alelnöke.

az írásbeli tájékoztatót kiegészítő vendég Cserevika Ferenc mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterhelyettes kiemelte: agrártermelésünk dinamikus fejlődésében meghatározó tényező pártunk és kormányunk negyedszázados, töretlen agrárpolitikája, a haladásról vall az a statisztikai adat is, mely szerint az utóbbi 20 évben az exportált élelmiszerek aránya 5 milliárd forintból 63 milliárd forintra emelkedett, s Magyarország kivitelén belül aránya tavaly is 25 százalék körül volt. 1979-ben a határainkon túlra szállított vágóbaromfi a világexport 11 százalékát jelentette. Számos más összehasonlítás is arról vall, hogy a mezőgazdaság jól sáfárkodott a termőföld adta lehetőségekkel, s a rábizott gépekkel, eszközökkel. Am a következő években még többre van szükség, előtérbe került, ezeknek agrárgazdasági fejlődés minőségi tényezői, ami a növekedési ütem lassításával jár együtt, ami az exportot illeti, túltelített a „gazdag”, fejlődő országok piaca is, ugyanakkor sok más gazdaság pénzhiánnyal küszködik. A mezőgazdasági termékeket értékesítő külkereskedők nincsenek könnyű helyzetben a tőkés országok vásárlóival sem, mindezek a körülmények azért érdemelnek figyelmet, mélyreható elemzést, mert - minden jel, prognózis szerint - a külgazdasági egyensúly további javításában fontos szerep vár az agrártermelésre. /folyt. köv./

t ma rj hgy

18.20 201181 2189

18.20
20.15

sb0066 1 130 mtib2041

az országgyűlés mezőgazdasági .../2. rész/

a beszámoló fölötti vitában a két bizottság tagjai a fejlesztés lehetőségeit a mezőgazdaság, az ipari háttér és a külkereskedelem oldaláról egyaránt elemezték, egy pillanatig sem feledkezve meg a hazai jó színvonalu ellátás fontosságáról, elsőbbségéről. Varga János /győr-sopron megye/ hosszabb távot átfogón szorgalmazta a szarvasmarhatenyésztés, mindenekelőtt a vágóállat-nevelés eddiginél erőteljesebb ösztönzését, mint a keszthelyi agrártudományi egyetem rektora, az egyetemi kutatások alapján hangoztatta, a rét- és legelőgazdálkodásban - s így a gyepet hasznosító szarvasmarhatenyésztésben - lényegesen nagyobbak a tartalékok más növényi kultúráknál. A megállapítást támasztja alá az is, hogy Európában a legelőre jutó állatszámot mérve a sereghajtó országok között kullogunk, ugyancsak tartósabb lehetőségeket és érdekeket szem előtt tartva támogatta a képviselő a szója termelésének, s élelmiszerként történt hasznosításának ügyét. Ez a fehérje kenyértésztaként vagy éppen pástétomként magas kalóriatartalmu, az élelmiszerek tulajdonságát javító anyag.

Szurdi István /budapest/ egyetértett a beszámolóval azzal a megállapításával, mely szerint a mezőgazdasági kivitel szintentartása már önmagában megköveteli a munka hatékonyságának növelését. Ugyanakkor javasolta, hogy a termelési ráfordításokat, a külpiaci prognózisokat az eddiginél sokoldalúbban, alaposabban vegyék górcső alá. Nics János /fejér megye/ az export-tevékenységben elengedhetetlen tárolás, szállítás folyamatos fejlesztéséért szállt szóra. A szárítók, a hűtőházak hiánya, a gyümölcsök, zöldségek késedelmes vagonirozása ugyanis - nagyobb terméseknél - évről-évre komoly károkat okoz nemcsak az érintett gazdaságoknak, a külkereskedőknek, hanem az egész népgazdaságnak.

Hütter Csaba /nógrád m/ az eltérő véleményeket idézve beszélt arról, hogy van aki túlzottnak, van aki a kelleténél mérsékeltebbnek tartja az agrárgazdaság beruházási, fejlesztési lehetőségeit. A vitát a következő években egy nagyon lényeges szempont alapján kellene eldönteni: mindenekelőtt azok a területek kapjanak támogatást, amelyek termékei gazdaságosan értékesíthetők, olyan tervszerű, arányos fejlesztésre van tehát szükség, amelynek az ország valamennyi állampolgára hasznát látja. Több képviselő is egyetértően szólt a beszámoló azon megállapításáról, mely szerint a fő felvevő piacaink az 1980-as években is a szocialista országok lesznek. Export-lehetőségeink kihasználásához azonban az eddigiektől eltérő, a termelési ráfordításokat elismerő árviszonyok szükségesek.

/folyt. köv./
18.21 201181 2608

18.21
20.15

bel

- 46 -

1981. 11. 20.

sb0067 4 160 mtib2042

két kiállítás sopronban

1981. november 20. - két kiállítás nyílt pénteken sopronban. a Lábasház adott otthont a japán miniatűr szobrokból, faragványokból rendezett bemutatónak, a festőteremben pedig a kisalföldi tárlat látható.

a kelet-ázsiai muzeum anyagából való, elefántcsontból, illetve fából faragott japán miniatűr szobrok tulajdonképpen használati tárgyak, amelyeket viselők a kimonót összefogó övre, illetve az övben elhelyezett dohányzacskóra, erszényre, vagy írószerre erősítettek. a tárlat legrégebb darabjai a 17. században készültek. a szobrocskák mitológiai alakokat, szenteket, állatokat és mesebeli szörnyeket ábrázolnak.

a kisalföldi tárlat a tájegység képzőművészeti életének reprezentatív bemutatója, amelyet ezuttal kilencedik alkalommal rendeztek meg. a bíráló bizottság 26 művész hatvan alkotását ítélte bemutatásra méltónak. a munkák műfaji arányai hiven tükrözi győr-sopron megye képzőművészeti életét. a kiállításon tulnyomórészt festmények szerepelnek, lényegesen kevesebb a szobor, a kisplasztika és az iparművészeti alkotás. /mti/

mzs/sza/zsu hgy
18.28 201181 1104

-.-

sb0068 1 130 mtib2043

az országgyűlés mezőgazdasági.. /3.rész/

a bizottság ülésén - amelyen cselőtei lászló a mezőgazdasági és bogvár józsef, a terv- és költségvetési bizottság vezetője elnököt - a mezőgazdaság feladatáról szólva elhangzott: kiemelt teendő legnagyobb természeti erőforrásunk, nemzeti kincsünk, a termőföld legésszerűbb hasznosítása. ehhez - miként bogvár józsef zárszavában hangoztatta - új fejlődési irányokat kell kijelölni, hiszen a magyar agrártermelés színvonala, a világgazdasági feltétel-rendszer is jelentősen változott. ebben a fontos munkában a magyar népgazdaság export-orientáltságát kell szem előtt tartani. mindenekelött azt, hogy a termelésben és az értékesítésben egyaránt nagy rugalmasságra és mozgékonyaságra van szükség, olyan vonásokra, amelyek a szervezeti formák révén is erősítendők. kétségbevonhatatlan ugyanis a szocialista mezőgazdasági nagyüzemek sok-sok eredménye, ám a hathatós külpiaci munkához elengedhetetlen a ,, hajlékony,, közép-

ix 20. 15

bel

- 47 -

1981. 11. 20.

és kis vállalatok tevékenysége is. a fejlesztést illetően a középpontban áll a gabona- és husközpontu agrártermelés. a teendők is jelzik: a mezőgazdaság és az ipari háttér együttes fejlesztése jelentheti az egyetlen célravezető utat. ugyanakkor látni kell azt is, hogy a beruházásokat illetően az állam nincs olyan helyzetben, mint 1973 előtt. ezért az agrárgazdaságnak -akárcsak az iparnak - az eddiginél is többet kell tennie azenergia- és költségcsökkentésért. /mt/

t ma rj hgy

18.29 201181 1457

-.-

sb0069 4 160 mtib2044 /felhasználható 19 órától!/
egyfelvonásosok debrecenben

1981. november 20. - két egyfelvonásost mutattak be pénteken debrecenben, a csokonai színház hungária kamaraszínházában. füst milán 1925-ben írt, és annak idején a nyugatban megjelent zongora című művének ősbemutatója után szép ernő május című egyfelvonásosát adták elő. mindkét darabot pinczés istván rendezte. /mti/

szü/éva/st/zsu hgy
18.31 201181 0381

-.-

sb0070 4 160 mtib2045

osztrák irodalmi konferencia

1981. november 20. - századunk osztrák irodalma címmel kezdődött pénteken két napos irodalmi konferencia sopronban. a konferencián a huszadik század osztrák irodalmának legjobb magyar ismerői tartottak előadásokat, korreferátumokat. a program, amelyen több mint 60 magyar és osztrák történész, irodalmár, tudós vesz részt, szombaton fejeződik be. az előadások, korreferátumok szerzői magyar szakemberek.

a konferencián meglepéssel hangsúlyozták, hogy az irodalom terén is egyre bővülnek a két ország közötti kapcsolatok. csupán a legutóbbi 10 évben 42 osztrák szerzőtől származó mű jelent meg magyarországon jelentős példányszámban.

ix 20. 15

örvendetesen javulnak a két ország könyvtárai közötti kapcsolatok is. a burgenlandi tartományi könyvtár és levéltár például jó kapcsolatokat alakított ki a sporni egyetemi központi könyvtárral. az 1923-ban létesített könyvtár munkájával meg is ismerkedhettek a konferencia résztvevői.

a soproni konferenciával a tudományos ismeretterjesztő társulat irodalmi és történelmi választmányának egy új rendezvény-sorozata kezdődött meg. a célja a szomszédos országok irodalmának jobb, szélesebb körű megismertetése a magyar közönséggel, továbbá a magyar és az osztrák írók, kutatók közötti kapcsolatok elmélyítése. a legközelebbi hasonló konferenciát szegeden tartják. annak témája a szerb-horvát irodalom lesz. /mti/

cser/sza/kz/sahgy
18.33 201181 1430

--

sb0071 4 180 mtib2046

időjárásjelentés

1981. november 20. - a meteorológiai intézet jelenti november 20-án pénteken este:

változékonyra forduló idő

várható időjárás az ország területére szombat estig: országszerte változóan felhős idő várható. főként az északi országrészben és elsősorban szombaton fordul elő kisebb eső, zápor. észak-keleten helyenként tartósan megmarad a köd. a nyugati, északnyugati szél sokszor megerősödik. a legmagasabb nappali hőmérséklet többnyire 9-14 fok között, de északkeleten 5 fok körül alakul. /mti/

rj hgy
18.33 201181 0576

--

sb0072 1 150 mtib2049 /javítás bs0087. sz. hirhez/

mai bs0087 mtib1055 sz. védekezés a... című hírünk 1. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

... pénteken a magyar tudományos akadémián befejezte munkáját. /mti/

sa hgy
18.45 201181 0204

--

sb0073 4 130 mtib2050

nemzetiségi vezetők tanácskozása

1981. november 20. - pénteken kőszegen megkezdtek tanácskozásukat ausztria, olaszország és hazánk nemzetiségi területeinek vezetői, képviselői. sorrendben immár hatodik találkozójukon ausztriából a burgenlandi magyarok kulturális egyesülete, a horvátok kulturális egyesülete, és a karintiai szlovén népi tanács, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaságból a horvátországi magyarok szövetsége, a szlovéniai lendvai nagyközségi választmány nemzetiségi bizottsága, a muraszombati községközi választmány nemzetiségi bizottsága, a ljubljana-i petőfi sándor klub, az isztriai és rijekai olasz unió, az olasz köztársaságból a burgenlandi magyarok kulturális egyesülete, a burgenlandi horvátok kulturális egyesülete, és a karintiai szlovének népi tanácsa, hazánkból pedig a nemzetiségi szövetségek továbbá a vas és a környező megyék küldöttségei vettek részt.

preininger ferencnek, a kőszeg városi tanács elnökének megnyitóját után csonka györgy, a vas megyei tanács elnökhelyettese méltatta a találkozó jelentőségét, s mutatta be vas megyét a résztvevőknek. ennek során, a többi között, elmondta, hogy jelenleg a megye tizennyolc településén élnek szlovén, horvát és német nemzetiségűek, együttesen mintegy tizezren. az állami és társadalmi szervek messzemenően segítik, támogatják őket lakóhelyük fejlesztésében, a nemzetiségi kultúra hagyományainak ápolásában, továbbfejlesztésében, az anyanyelvi oktatásban.

ezt követően gyurók györgy, a magyarországi délszlávok demokratikus szövetségének főtitkára és réger Antal, a magyarországi németek demokratikus szövetségének főtitkára tartott tájékoztatót a hazánkban élő délszlávok, illetve németek életéről, az anyanyelv-nemzetekkel való kapcsolatokról, a nemzetiségiak a közéletben való részvételéről, majd a küldöttségek képviselői szólaltak fel.

k

a tanácskozás résztvevői megállapították, hogy az eddigi találkozókhoz hasonlóan a kőszegi is bizonyította a nemzetiségek sokoldalú tapasztalatcseréjének hasznosságát, szükségességét. megerősítették azt a törekvést, hogy az általuk képviselt nemzetiségek az összekötő hid szerepét töltsék be az országok kapcsolatának fejlődésében, a népek közötti kulturális, tudományos és művészeti eredményeik mind teljesebb megismerésében, a barátság ápolásában.

az első napi tanácskozás este a jurisich vár lovagtermében a magyarországi nemzetiségek központi fáklya táncgyűjtésének műsorával fejeződött be. szombaton a horvát nemzetiségű horvátzsidányban folytatódik a konferencia. /mti/

Lér/mné/kz/zsu hgy
18.50 201181 2569

-.-

sb0074 4 130 mtib2051

havasi ferenc látogatása az nszk-ban

1981. november 20. - havasi ferenc az mszmp politikai bizottságának tagja, a kb titkára a német szociáldemokrata párt /spd/ parlamenti frakciójának meghívására november 16-20. között látogatást tett a német szövetségi köztársaságban. kíséretében volt szikszay béla, a kb osztályvezető helyettese.

helmut schmidt, az nszk szövetségi kancellárja fogadta havasi ferencet.

a látogatás során havasi ferenc és kísérete véleménycserét folytatott hans-jürgen wischnewskivel, az spd elnökhelyettesével, a parlamenti frakció külügyi bizottságának elnökével, és hans matthöfer pénzügyminiszterrel. látogatást tett a daimler-benz ag és a friedrich krupp műveknél. megbeszélést folytatott a nyugatnémet ipari és pénzügyi élet magyar kapcsolatokkal rendelkező vezető személyiségeivel. megtekintette a stuttgarti magyar kiállítást, és megismerkedett a magyar szerszámgépek eladásával foglalkozó berma vállalat munkájával. /mti/

pá/zsu/hgy
19.18 201181 0989

-.-

sb0075 4 130 mtib2053

pesti emberek - bemutató a thália színházban

1981. november 20. - mesterházi lajos: pesti emberek című színművét mutatta be pénteken a thália színház társulata.

a néhány évvel ezelőtt elhunyt író 1957-ben írta meg e darabja első változatát, amelyet 1958-ban mutatott be a rádió. a hangjátéknak akkora sikere volt, hogy a vigszínház felkérte az író, dolgozza át történetét színpadra is. a bemutatóra még abban az évben, októberben sor került, bulla elma és pálos györgy főszereplésével. a 24 évvel ezelőtti bemutatót kazimir károly rendezte. most ismét ő állította színre mesterházi művét, de most már a thália színpadán. választását az indokolta, hogy a műben olyan gondolatok fogalmazódtak meg, amelyek azóta sem vesztek érvényükből. a nyolcszereplős játék, melynek középpontjában mónika áll, az emberi felelősséget kutatja, elemzi. a két főhős hosszú idő után találkozik újra egymással, s ez jó alkalom arra, hogy felidézzék a múltat, történelmünk napjait.

a főbb szerepeket drahotá andrea, szabó gyula, bitskey tiber és mécs károly alakítja. a szereposztás érdekessége, hogy verebes károly a 24 évvel ezelőtti bemutatón is ugyanazt az alakot, a rikkancsot formálta meg. a díszleteket - mint vendég - ifj. rajkai györgy, a jelmezeket székely piroska tervezte. /mti/

t/gi/gg/zsu hgy
19.30 201181 1316

-.-

sb0076 4 180 mtib2060

öttalálatos lottószelvény

1981. november 20. - a sportfogadási és lottóigazgatóság közlése szerint a 47. heti lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényre akadtak. a szelvény száma 62.419.680. a szelvények értékelése még tart. /mti/

pá/zsu/hgy
20.28 201181 0273

-.-

sb0077 4 800 mtib2064

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke

1981. november 20. -

sb0001 új csatornák budapesten
 sb0002 engedély nélküli építkezések
 sb0003 a népszámlálás statisztikai kiadványai
 sb0004 külföldi karmesterek a zeneakadémián
 sb0005 új betanulásban a porgy és bess
 sb0006 érmelelet intersicából
 sb0007 védett szelidgesztenyés
 sb0008 téli kikötőben a szőke tiszta
 sb0009 szenior mérnökök klubja győrtől
 sb0010 sajtóklubdiáklapok szerkesztőinek
 sb0011 egy év alatt két burgonya termés
 sb0012 licenc a hitachitól
 sb0013 változások a mezőgazdaság biztosításában
 sb0014 garzonlakás fiataloknak
 sb0015 kreisky - losonczy /1. rész/
 sb0016 lottónyerőszámok
 sb0017 kreisky - kádár /2. rész/
 sb0018 falitextil kiállítás
 sb0019 kék fény után a rendőrségen
 sb0020 vállalati szociális tervek /1. rész/
 sb0021 vállalati szociális tervek /2. rész/
 sb0022 vállalati szociális tervek /3. rész/
 sb0023 időjárásjelentés /1. rész/
 sb0024 időjárásjelentés /2. rész/
 sb0025 pedagógiai konferencia
 sb0026 közös közlemény /1. rész/
 sb0027 közös közlemény /2. rész/
 sb0028 közös közlemény /3. rész/
 sb0029 közös közlemény /4. rész/
 sb0030 kreisky sajtókonferencia /3. rész/
 sb0031 marjai-osztrák tárgyalások
 sb0032 osztrák közlekedési tárgyalások
 sb0033 kreisky elutazás /4. rész/
 sb0034 osztrák elutazás
 sb0035 kádár-osztrák tévé
 sb0036 magyar-vietnami árucsereforgalmi megállapodás
 sb0037 betakarították a kukoricát
 sb0038 gyors- és gépiróverseny
 sb0039 a lemp kb ml intézete
 sb0040 brutyó jános köszöntése
 sb0041 brutyó jános köszöntése /pótlás/
 /folyt./ zsu hgy

21.05

201181 1543

sb0100 4 130 mtib2040

szociológusok közgyűlése

1981. november 20. - a magyar szociológiai társaság szalai sándor akadémikus elnökletével pénteken megtartotta idei közgyűlését a magyar tudományos akadémia nagytermében. megvitatták a társaság elmúlt évi közgyűlése óta végzett munkájáról szóló beszámolót. egyebek között pozitívan értékelték annak a konferenciának az eredményeit, ahol a többszörösen hátrányos helyzetűek fontos társadalmi problémájának megoldását elemezték, ajánlásokat dolgoztak ki e gondok enyhítésére. a társaság szekciói által szervezett vitákon, előadásokon napirendre kerültek olyan szociológiai vizsgálatoknak a tapasztalatai, amelyek időszerű társadalmi kérdésekhez kapcsolódnak, olyanokhoz, mint például a társadalmi szerkezet, az életmód alakulása, a lakáskérdés, a településszerkezet fejlesztése.

hasonló fontosságú témákkal továbbra is folyamatosan foglalkoznak a magyar szociológiai társaságban - ez tünt ki az újabb munkatervek közgyűlési elemzésekor is. megtárgyalták a hazai szakemberek felkészülését az 1982. augusztusában mexikóvárosban összeülő x. szociológiai világkongresszusra is.

a szovjet szociológusok üdvözlétét és jókívánságait tolmácsolta a közgyűlésnek az mta és a magyar szociológiai társaság vendégeként budapestre érkezett anatólij g. harcsev professzor, a szovjet szociológiai társaság alelnöke. előadásában kiemelte, hogy a szovjetunióban széles körű az érdeklődés a magyar társadalom eredményei, a tudósok feladatai, a szociológusok tevékenysége iránt. a szovjet szociológusok véleménye szerint - miként harcsev professzor elmondta - a nemzetközileg is elismert magyar marxista szociológia fontos szerepet játszik az új társadalmi folyamatok feltárásában és megismertetésében. nagyra értékelik - tette hozzá -, hogy magyarországon a fontos társadalmi döntések előkészítésében a szociológiai kutatások eredményeit is hasznosítják.

a közgyűlésen átadták a fiatal hazai szociológus kutatógárda legeredményesebb szakembereinek elismerésére alapított erdei ferenc emlékdíjat, amelyet évenként ítél oda a társaság elnöksége. az 1981. évi díjat harcsev istván, a központi statisztikai hivatal osztályvezetője kapta azokért az eredményeiért, amelyeket a társadalmi mobilitás és a községi népesség életmódja vizsgálatával ért el. /mti/

of/gg/dg/sa hgy

sb0078 4 800 mtib2065

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke 2. rész
1981. november 20. -

sb0042 többen olvasnak pécsett
sb0043 együttműködési megállapodás
sb0044 expressz cipőraktár
sb0045 keresztyén békekonferencia - tanácskozás
sb0046 osztrák-magyar kulturális megbeszélések
sb0047 szabadalom bemutatója
sb0048 halálos közlekedési balesetek
sb0049 közlemény - guayana
sb0050 védekezés a szmog ellen
sb0051 a földrajzi társaság új szakosztálya
sb0052 javítás mtib1035-re
sb0053 napirenden: az értékelemzés /1.rész/
sb0054 napirenden: az értékelemzés /2. rész/
sb0055 teljesítették tervüket
sb0056 oktatási és üdülőtér harkányban
sb0057 befejeződött a magyar-brit kerekasztal konferencia /1. rész/
sb0058 befejeződött a magyar-brit kerekasztal konferencia /2.rész/
sb0059 több újítás a hajdusági tsz-ekben
sb0060 vöröskereszt-tájékoztató
sb0061 diszdoktoravatás szegeden
sb0062 könyvaukción
sb0063 új védett területek
sb0064 újítási kiállítás és börze veszprémben
sb0065 az országgyűlés mezőgazdasági bizottságának ülése /1.rész/
sb0066 az országgyűlés mezőgazdasági ... /2. rész/
sb0067 két kiállítás sopronban
sb0068 az országgyűlés mezőgazdasági ... /3. rész/
sb0069 egyfelvonásosok debrecenben
sb0070 osztrák irodalmi konferencia
sb0071 időjárásjelentés
sb0072 javítás mtib1055 sz. hirre
sb0073 nemzetiségi vezetők tanácskozása
sb0074 havasi ferenc látogatása az nszk-ban
sb0075 pesti emberek -bemutató
sb0076 öttalálatos a lottón
sb0076 hirjegyzék /1.rész/
sb0077 hirjegyzék /2.rész/

bel

- 54 -

1981. 11. 20.

/mti/rj hgy

készült az mti belföldi főszerkesztőségében

főszerkesztő pásztor jános

szerkesztette: fehér péter, izsák erika, halasi györgy

- v é g e -

21.23

201181 1678

.-.

60.008/4

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

budapest, 1981. november 21.

bel

s z o m b a t

sb0001 4 130 mtib1001

nyitott hetek /1.rész/

1981. november 21. - november 23-tól december közepéig - a korábbi évekhez hasonlóan - „nyitott hetek”, lesznek a fővárosi egyetemeken, főiskolákon. a kisz budapesti bizottsága és a fővárosi tanács pályaválasztási intézete szervezésében gazdag programot kínálnak a vendégeknek, a negyedikes középiskolásoknak. egy vagy több napon át a 25 budapesti felsőoktatási intézményben várják a pályaválasztás előtt álló, jövőre érettségiző több ezer fiatal. a „nyitott hetek”, fővárosi programját valamennyi középiskolában közzétették, s több ezer példányban kinyomtatták a pontos helyet és időpontot tartalmazó tájékoztató füzetet. a programok természetesen fakultatívak.

a sokféle rendezvényen alapos ismereteket adnak a különböző vizsgákról, a felvételiokról, az intézményekben folytatható tanulmányokról, a majdani elhelyezkedési lehetőségekről. az egyetemek, a főiskolák vezetői tájékoztatják az odaérkező diákokat a felsőfoku intézmények feladatairól, a helyi kisz szervezetek képviselőinek kalauzolásával pedig sok helyütt megtekintik a szakmai műhelyeket, laboratóriumokat és találkozókat szerveznek a hallgatókkal. a legtöbb fővárosi felsőoktatási intézmény a szakmai ismertetést kiegészíti előadások, gyakorlati foglalkozások, konzultációk látogatásával. a kisz vezetők tájékoztatják a fiatalokat arról is, miként kapcsolódhatnak be az ifjúsági szövetség intézményi szervezetének munkájába. néhány egyetem és főiskola a tanulmányi és a vizsgafeladatok ismertetése mellett bepillantást

o